

# МИР БЕЗ ГРАНИЦ

*ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТУДЕНТОВ,  
АСПИРАНТОВ И МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ*



**20-21 АПРЕЛЯ  
2023**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет»

## **МИР БЕЗ ГРАНИЦ – 2023**

**Тезисы докладов  
Международной научно-практической конференции  
студентов, аспирантов и молодых ученых**

*Иваново, 20–21 апреля 2023 г.*

Иваново  
Издательство «Ивановский государственный университет»  
2023

ББК 72.5  
М63

**Мир без границ – 2023** : тезисы докладов Международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, Иваново, 20–21 апреля 2023 г. – Иваново : Иван. гос. ун-т, 2023. – 70 с.

ISBN 978-5-7807-1430-9

*Выпускается по решению редакционно-издательского совета  
Ивановского государственного университета*

*Редакционная коллегия:*

**И.С. Борзова**, канд. ист. наук (*ответственный редактор*);  
**Н.В. Усольцева**, д-р хим. наук;  
**И.А. Ибрагим**, канд. филол. наук;  
**А.П. Анисимова**, руководитель международных проектов  
Международного офиса ИвГУ

Электронная версия размещена на сайте ИвГУ  
<http://ivanovo.ac.ru>  
[http://ivanovo.ac.ru/about\\_the\\_university/science/students.php](http://ivanovo.ac.ru/about_the_university/science/students.php)

ISBN 978-5-7807-1430-9

© ФГБОУ ВО «Ивановский  
государственный университет», 2023

## Организационный комитет конференции

<b>Абрамова Елена Анатольевна</b>	кандидат экономических наук, доцент, начальник управления международного образования и сотрудничества ИГХТУ
<b>Анисимова Анастасия Павловна</b>	руководитель международных проектов Международного офиса ИвГУ
<b>Борзова Ирина Сергеевна</b>	кандидат исторических наук, доцент кафедры всеобщей истории и международных отношений ИвГУ
<b>Ибрагим Ирина Александровна</b>	кандидат филологических наук, доцент, заведующая Центром русистики и международного образования ИвГУ
<b>Лапшина Елена Георгиевна</b>	начальник отдела по международным связям ВГАУ
<b>Панова Анна Альбертовна</b>	кандидат технических наук, доцент, начальник управления международного сотрудничества ИВГПУ
<b>Смирнова Ольга Анатольевна</b>	кандидат педагогических наук доцент, заведующая отделом аспирантуры, докторантуры, диссертационных советов Шуйского филиала ИвГУ
<b>Сорокин Никита Дмитриевич</b>	кандидат исторических наук, доцент, проректор по молодежной политике и социальному развитию ИвГУ
<b>Фалина Вера Александровна</b>	кандидат филологических наук, доцент, декан факультета по подготовке иностранных студентов ИГЭУ
<b>Федосеева Елена Сергеевна</b>	кандидат медицинских наук, доцент, декан факультета международного образования ИвГМА

*Секция 1*  
**«ЯЗЫК И МИР ЧЕЛОВЕКА»**

---

---

АБДУЛ ХАККИМ АБДУЛ ХАМИД  
Ивановская государственная медицинская академия

**«ТИРУККУРАЛ» – СВЯЩЕННАЯ КНИГА  
ТАМИЛЬСКОГО НАРОДА**

Тамилы – народ, составляющий немалую часть населения Индии. Тамилы говорят на тамильском языке, одном из самых древних в мире. Литература и кинематограф на тамильском языке составляют значительный пласт индийской культуры.

Один из важнейших литературных памятников тамильской культуры – «Тируккурал» или «Священные стихи». Это древний текст на классическом тамильском языке, состоящий из 1330 коротких двустиший (куралов) по семь слов в каждом. Её автор – тамильский поэт и философ Тируваллувар, живший предположительно во II веке до н. э. или ранее. Текст разделен на три части, в каждой из которых содержатся стихотворные афоризмы. Каждая часть посвящена добродетели (agam), богатству (porul) и любви (inbam) соответственно. «Тируккурал» считается священной книгой тамильского народа, её часто сравнивают с Ведами и Библией. Книга носит дидактический характер, она является своеобразным руководством, предписанием, как следует действовать в той или иной жизненной ситуации. Можно сказать, что «Тируккурал» представляет собой модель идеального образа жизни.

Тамилы считают одной из высших добродетелей человека любовь к знаниям, начитанность, просвещенность. Афоризмы «Тируккурала» иллюстрируют это отношение к образованию:

Karka kasadara karavai kattra pin Nirka atharku thaga – Книги, достойные изучения, должны быть усвоены безусловно; после изучения книг человек также должен действовать безусловно.

Udaiyaar mun illar pol ekattrum kattraar Kadaiyare kalla thavar – Как простой человек, который просит о помощи у богатого, стоит смиренно, так и ученик смиренно стоит перед учителем.

Enenba enai ezhuthenba ivvirandum Kannenba vaazhum uyirku – И цифры, и буквы являются глазами для живых существ, живущих в этом мире.

Kannudaiyar enbavar kattrot mugathhuirandu Punnudaiyar kallaa thavar – Лишь образованный человек имеет зрение; те, кто лишены образования, не имеют глаз, а только две язвы на лице.

## ОСОБЕННОСТЬ ОБРАЩЕНИЯ К РОДСТВЕННИКАМ В ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКЕ

Обращение к родственникам в туркменском речевом этикете основывается на иерархии семейных отношений и берёт начало от феодально-патриархального уклада, когда кровному родству придавалось очень большое значение.

Наиболее очевидные культурно-специфические черты проявляются в особо почтительном обращении к родственникам старшего поколения: не принято обращаться на «ты» и по имени. Уважение к старшему поколению считается важнейшим морально-нравственным качеством. В туркменском языке в качестве обращения к старшим родственникам чаще всего используются названия по степени родства без употребления личного имени: отец отца, отец матери, жена младшего брата отца, старшая сестра матери и т. д. Например: *Енгге (жена брата), агам (старший брат), енгге (жена брата), агам (старший брат), гайын ага (брат жены, шурин)*.

Наблюдается специфическая система обращения и к родственникам одного поколения. Туркменский речевой этикет предписывает: младшие члены семьи должны проявить уважение к старшим и обращаться с использованием наименований родства и на «вы», независимо от возраста старших. Обращение старших родственников к младшим реализуется чаще всего по именам и реже – по наименованию родства.

Если в семье много детей, то между ними существует особый этикет обращений. Например, младшие братья и сестры, обращаясь к старшим братьям и сестрам, используют обращения: *эдже (старшая сестра), ага (старший брат)*.

При обращении молодых супругов друг к другу употребляются личные имена и такие специфические единицы, как *kakasy (какасы) – папа ребенка; ejesi (еджеси) – мама ребенка или кейваны – жёнушка* и т. д. При разговоре с третьим лицом: *adamy (адамы) – муж; упуoldash (ёлдаш) – супруг; ауаlut (аялум) – жена; enesi (энеси) – «мама ребенка»* и т. д. Если супруги достигли пожилого возраста, то они обычно обращаются друг к другу, используя *kakasy (какасы) – старик и keuwany (кейваны) – старуха*.

Таким образом, обращение к родственникам в туркменском речевом этикете имеет универсальные и культурно-специфические черты.

## **ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ ЧТЕНИЮ (В АСПЕКТЕ РКИ)**

Проблема обучения чтению на иностранном языке является одной из основных в организации учебного процесса в начальной школе. Важнейшей среди задач обучения языку становится формирование способности извлекать информацию из графически закреплённого текста во время чтения, при этом необходимо не только обучать правильному произношению звуков и слов, но и пониманию прочитанного, формировать их познавательный интерес к чтению. Это позволяет активно использовать изучаемый язык в различных видах речевой деятельности.

Сложнее всего для школьника является чтение вслух, так как ему нужно полностью включиться в процесс, используя мышление, восприятие, память, речь, воображение, слуховые и зрительные анализаторы. Как показывает опыт, с данным видом чтения возникает у обучающихся много трудностей, поэтому именно в начальной школе необходимо уделять ему больше внимания: научить выразительно и громко читать вслух, так как этот вид чтения рассчитан на слушателя.

Основными проблемами в обучении младших школьников чтению вслух чаще всего являются неправильный подбор материала, неправильное построение учебного процесса, слишком быстрый темп обучения, то есть, другими словами, методика преподавания учителя. Невозможно говорить обо всех проблемах конкретного учителя, но существуют проблемы, касающиеся многих: кто-то мало внимания уделяет анализу текста, кто-то – соблюдению норм произношения, кто-то – интонации и т. д. Каждому учителю необходимо комплексно подходить к данному трудоёмкому процессу, ведь именно от него зависит то, насколько обучающиеся овладеют навыками чтения.

Чтобы справиться с этими проблемами, нужно методически грамотно подбирать тексты для чтения. У учителя должна быть своя копилка с текстами, которые можно предложить младшим школьникам на этом этапе обучения. Самое главное, чтобы текст соответствовал ранее полученным знаниям, умениям и навыкам. От урока к уроку текст должен немного усложняться, чтобы у младших школьников был прогресс, а не застой в знаниях.

*Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Центра русистики и международного образования О.В. Сапожникова.*

## ОТРАЖЕНИЕ МЕНТАЛИТЕТА НАЦИИ В ЯЗЫКЕ ТУРКМЕНСКОГО ГИМНА

Анализ феномена национального гимна, его языковых средств показывает менталитет нации, её историю и культуру. В этой связи целью нашей работы выступил разбор туркменского гимна с точки зрения представления в его языке ментальности туркменского народа, то есть его взгляда на историю, на страну, на свою культуру – на себя.

На протяжении всего текста гимна Туркменистан именуется родиной через использование синонимов и перифраз: «страна моя», «земля», «вся земля», «родная держава», «край». В первом куплете подчёркнут статус Туркменистана как независимого государства: «нейтральный», «независимый», «суверенный». Во втором куплете гимна мы видим указание на миролюбие туркмен: «мирное братство», «мирная страна». В целом же текст гимна насыщен красивыми выразительными эпитетами, отражающими любовь людей к родной земле: «свободный», «святой», «вечный», «великий», «единый», «неделимый».

Большое место в тексте гимна занимает образ туркменского народа. В первом куплете подчёркнуто, что народ Туркменистана готов пожертвовать собой во имя родины. Его смелость идёт из его истории, от его предков. Все туркмены глубоко связаны душой и сердцем с родиной. Во втором куплете указано, что туркменский народ един, что обусловлено общим происхождением («единая кровь») и историей («древность»). В этом залог счастливого будущего страны. В последних двух строках гимна выражена уверенность, что молодое поколение – «наше поколение» / «дети» – будут отстаивать родину «всей душой», будут «защищать её честь и славу».

В припеве мы видим красивые метафоры, подчёркивающие царственность и державность страны. Туркменистан предстаёт как «вечное» и «величественное» здание – дворец, который построил его народ. Страна как царственная «корона», как «песня» его народа на всех её языках: «Туркменистан будет жить, пока стоит мир».

Таким образом, анализ языка туркменского гимна позволяет сделать вывод, что национальное самосознание туркмен во многом лирично, символично, ориентировано на вечные ценности. Менталитет туркменской нации в первую очередь включает патриотизм, миролюбие, осознание собственного достоинства и связи с историей.



## ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИМН ТАНЗАНИИ КАК ОБРАЗЕЦ ЖАНРА ТОРЖЕСТВЕННОЙ ПЕСНИ

Танзания или Объединенная республика Танзания – молодое государство с непростой историей. Оно было образовано в 1964 году путём объединения двух бывших британских колоний – Республики Танганьика и Народной Республики Занзибара и Пембы.

Как любое суверенное государство, Танзания имеет национальные символы, которые служат выражением независимости – флаг, герб, гимн. Гимном Танзании является музыкальное произведение южноафриканского автора Еноха Сонтонги под названием Mungu ibariki Africa («Боже, благослови Африку»), созданное в 1897 году. Эта известная на африканском континенте мелодия является также частью гимна ЮАР и Замбии. Изначально текст гимна был написан на языке коса, позже был осуществлён перевод на другие африканские языки. В Танзании гимн исполняется на суахили, одном из официальных языков страны.

В научной литературе отмечается, что тексты гимнов разных государств можно отнести к отдельному литературному жанру, поскольку они содержат некоторые сходные семантические элементы: употребление названия страны; упоминание о народе, населяющем её; восхваление родины; выражение любви (к родной стране и её людям) и надежды на безоблачное будущее; обращение к божественным силам, просьба о защите со стороны небесного покровителя и др.

Приведём фрагмент гимна Танзании в дословном переводе с суахили:

*Куплет:*

Боже, благослови Танзанию.  
Даруй вечную Свободу и Единство  
Своим сыновьям и дочерям.  
Боже, благослови Танзанию и ее народ.

*Прпев:*

Благослови Танзанию, благослови Танзанию,  
Благослови детей Танзании.

Как можно заметить, данный отрывок включает в себя семантические признаки, общие для государственных гимнов разных стран – упоминание названия страны и её граждан, обращение к богу и просьба о даровании различных благ стране и её жителям.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В КАЧЕСТВЕ ЭПИТЕТОВ К СЛОВУ «РАМАДАН»

Слово «Рамадан» отмечено в словарях русского языка («Словарь иностранных слов современного русского языка», Энциклопедический словарь Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона» и др.). Так, в «Энциклопедическом словаре Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона» находим, что «Рамадан (араб.) или Рамазан (турецк.) – девятый месяц магометанского лунного года».

Мусульмане говорят: «Священный месяц Рамадан». Это месяц строгого поста. Время, когда мусульмане должны соблюдать ограничения. С Рамаданом связано много обычаев и традиций.

Месяц Рамадан считается в исламском мире выдающимся и имеет особый статус по сравнению с другими месяцами года.

Мы обратимся к теме использования в русском языке прилагательных, которые могут выступать в качестве эпитетов к данному слову.

В русском языке эпитет – это «художественно-образное определение», но не любое, а только художественное, обладающее выразительной силой. Эпитет служит созданию определенного образа, передаче чувств.

Анализируя тексты о Рамадане на русском языке, мы нашли некоторые прилагательные, которые употребляются в сочетании с этим словом. Так, например, в поздравлениях с началом Рамадана на русском языке используются прилагательные, создающие образ особого праздника. Это: «Выдающийся» (месяц), «Священный» (месяц), «Самый возвышенный» (месяц), «Светлый и радостный» (праздник Рамадан), «Благославленный», «Благодатный», «Великий», «Славный», «Главный», «Важный», «Рамадан святой и величавый и др.

По нашему мнению, указанные выше эпитеты помогают понять чувства людей и создают образ такого события, которое имеет особое значение.

Через использование прилагательных происходит осознание культурной традиции Рамадана, идущей из глубины веков.

*Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Н.Н. Колесова.*

## ХАРИВАНШ РАЙ БАЧЧАН – ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО

Хариванш Рай Баччан, выдающийся индийский поэт XX века, родился в 1907 году в Индии, в городе Праяградж. Баччан писал на двух языках – хинди и авадхи, был членом литературного движения «Найи Кавита» («Новая поэзия»). Его литературное наследие обширно – Баччан создал множество произведений в стихах и прозе, переводил на хинди Шекспира и других писателей. Поэт стал основателем творческой династии. Его сын Амитабх Баччан и внук Абхишек Баччан – знаменитые индийские актёры.

Баччан наиболее известен своей ранней поэмой «Мадхушала» (в русском переводе – «Дом вина»). Поэма содержит 135 четверостиший. Название и стиль поэмы отсылают читателя к творчеству персидского поэта Омара Хайяма, стихи которого Баччан переводил и высоко ценил:

«Черпая вино воображения и эмоций из виноградной лозы,

Поэт стоит, держа свое стихотворение как чашу.

Эта чаша никогда не опустеет, даже если из неё выпьют миллионы.

Мои читатели – пьют со мной, а моя книга – моя таверна...»

Здесь поэт сравнивает своё творчество с неиссякаемым источником, черпать из которого могут все, кто любит поэзию.

В своих поздних работах поэт обращается к теме судьбы, человеческого предназначения, выбора жизненного пути. Широко известно его стихотворение «Пойми путь, прежде чем идти по нему, о путник...»:

«Пойми путь, прежде чем идти по нему, о путник,

В книгах об этом ни слова,

Никто не рассказывал о том, каков он.

Этим путем прошли бесчисленные путешественники.

Одни ушли неизвестными,

Другие же шли по этому пути и оставили на нем следы...»

Баччан часто говорит в стихах о силе человеческого духа, стойкости перед испытаниями, верности избранному пути:

«Я глубже океана,

Сколько бы камней не бросали в меня,

Собрав все камни, я буду двигаться вперед.

Вам не остановить меня!»

Хариванш Рай Баччан скончался в 2003 году в Мумбаи. Его творчество оказало большое влияние на индийскую культуру.

## РУССКОЕ КОММУНИКАТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ В РАССКАЗЕ И.А. БУНИНА «ТЁМНЫЕ АЛЛЕИ»

Коммуникативное поведение, под которым понимают «совокупность норм и традиций общения определенной группы людей» (И.А. Стернин), является национально специфичным. Не только в повседневной бытовой коммуникации, но и в художественном тексте можно увидеть эту национальную специфику. Целью исследования является выявление и описание черт русского коммуникативного поведения в рассказе И.А. Бунина «Темные аллеи».

Рассказ написан во Франции в 1938-м году, т. е. связан с воспоминаниями писателя о русской жизни дореволюционной России. Это проявляется не только в лексике, называющей реалии быта того времени (*казенная почтовая станция, господа, дать вольность*), но и в системе обращений героев друг к другу (*ваше превосходительство; Эй, кто там!, милый друг*). Система обращений, использованная писателем, показывает социальную и возрастную субординацию людей в обществе: Николай Алексеевич и Надежда случайно встречаются через тридцать лет после страстной любви и расставания. В диалоге они сохраняют формы обращений своей молодости, когда она – бывшая горничная, крепостная – обращается по имени-отчеству и *на вы*, а он – сын хозяев Надежды – называет её по имени и *на ты*. Вспоминая прошлое, каждый герой рассказывает о своем, когда один стремится объяснить, почему он ее бросил, а другая – показать, что этим он сломал ей жизнь. *Понять и простить, сказать свою правду* – вот цель диалога, поцеловать друг другу руки в знак прощания – вот цель невербального поведения.

Формулы речевого этикета, система обращений, жесты, мимика героев – все это помогает понять читателю особенности русского коммуникативного поведения.

*Научный руководитель: д-р филол. наук, проф. Ф.Ф. Фархутдинова.*

## ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

Арабский язык – является одним из древнейших, который стал родным для 240 миллионов человек. Также, арабский язык принадлежит исламу, приверженцами которого являются более 1,5 миллиарда человек по всему миру. На данный момент, он является одним из шести языков международного общения, установленных ООН. За тысячелетия своего существования, арабский язык многократно видоизменялся. Долгое время арабский язык представлял собой языковой конгломерат.

Из многочисленных племенных диалектов и наречий. Наиболее глубокое влияние на формирование единого арабского языка оказали расширение ислама и разработка арабской письменности в VII веке н. э. Первыми памятниками арабской письменности явились записи, информирующие о передвижениях скота и кочевых караванов, а также надписи на надгробных плитах и эпитафии. До пришествия ислама, надписи делались на набатейском шрифте (который восходит корнями к арамейскому) и на вариации сабейского (он же, южноаравийский) шрифта.

На данный момент, значение арабского языка все больше увеличивается в большинстве стран Азии и Африки. Это обусловлено стремительным расширением ислама и культурным авторитетом литературного. Стоит отметить, что даже в русском языке есть языковые заимствования из арабского. Проводниками арабизмов часто становились другие языки, с которыми Россия имела близкий контакт в ходе войн или культурного обмена – например, латинский, персидский, турецкий и германские языки. Наибольший процент среди арабских заимствований занимают т. н. экзотизмы. Например, «джинн», «халиф», «медресе», «умма» и др. Особо активно арабские слова используется в речи тюркоязычных народов России (татар, башкир и др.). Многие звезды и созвездия носят арабские наименования, видоизмененные под влиянием европейских языков – Альтаир, Альдебаран и т. д. Много попало в русский язык и других арабских слов, активно используемых ныне в различных сферах жизнедеятельности – «алгебра», «зеро», «алкоголь», «алхимия», «эликсир» и др.

## О СПОСОБАХ ОБРАЗОВАНИЯ ФОРМ ЧИСЛА ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Арабский язык – это один из самых распространённых языков Земли. Невозможно отрицать значение арабского языка для мировой культуры – на нём говорят сотни миллионов человек в 59 странах; на арабском языке были созданы знаменитые произведения восточной литературы и классические научные труды. При этом арабский является одним из самых непростых для изучения языков – он характеризуется специфической графической и фонетической системой, наличием обширного лексикона, сложным грамматическим устройством.

Трудной темой арабского языка считается образование форм числа имён существительных. Арабский относится к флективным языкам, поэтому формы числа образуются с помощью внешних или внутренних флексий. Существуют формы не только единственного и множественного, но и двойственного числа (для обозначения двух предметов или людей). Кроме того, имеются отдельные способы образования форм множественного числа для существительных мужского и женского рода.

Рассмотрим в качестве примера образование форм числа для слов мужского (*муалаим* – учитель, *китаб* – книга) и женского рода (*муалима* – учительница, *мадраса* – школа).

Для образования формы двойственного числа используется внешняя флексия *-ан*, с помощью которой образуются формы типа *муалиман* – два учителя, *китабан* – две книги, *муалиматан* – две учительницы, *мадрасатан* – две школы.

Для обозначения трёх и более предметов или людей в арабском языке используются формы множественного числа, которые, как было сказано выше, различаются у существительных мужского и женского рода. Наряду с этим в арабском языке существуют формы так называемого «целого» и «разбитого» множественного числа.

«Целое» множественное число образуется с помощью внешней флексии *-ин* для мужского рода и *-ат* для женского рода. Например: *муалимин* – несколько учителей (3 или более), *муалимат* – несколько учительниц (3 или более). «Разбитое» множественное число образуется с помощью внутренней флексии, то есть изменяется непосредственно корень слова. Например, *кутуб* – несколько книг, *мадарис* – несколько школ. Написание слов данной категории проверяется по словарю.

## КРАСИВЫЙ ЯЗЫК УРДУ

Вашему вниманию предлагаю рассказ о моем родном языке урду.

Я приехал в Россию из Пакистана. Сейчас я живу в городе Иваново и учусь в Ивановской государственной медицинской академии на первом курсе лечебного факультета. Студенты нашей группы общаются между собой на русском языке.

На урду я разговариваю сейчас немного. Но я ежедневно общаюсь с родителями и друзьями из Пакистана.

Термин «урду» происходит от турецкого слова *ordu*, означающего лагерь или армию. Язык урду возник очень давно в 12–13 веках как средство общения между мусульманскими солдатами армий Великих Моголов, которые принадлежали к разным этническим группам, таким как турки, арабы, персы, патаны, белуджи, раджпуты, джаты и афганцы. Все солдаты жили в тесном контакте друг с другом и общались на разных диалектах, которые медленно и постепенно превратились в современный урду. Именно по этой причине урду также называют лашкари забан или языком армии.

Я люблю читать стихи на урду. Недавно я принимал участие в Международном творческом конкурсе «Народ – язык – культура», посвященном Дню родного языка, который организовал Ивановский государственный университет. Более 40 участников представили работы о своих языках. Я горжусь тем, что смог рассказать о красоте своего родного языка на русском языке, который был языком общения на Конкурсе.

Язык урду изучают люди во многих странах. Существуют учебники, грамматики, словари для изучения этого языка.

Я очень люблю свой язык. По моему мнению, каждый человек должен любить свой родной язык. Я думаю, если вы говорите с человеком на языке, который он понимает, это дарит радость общения. А если вы разговариваете с ним на его родном языке, это трогает его сердце!

*Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Н.Н. Колесова.*

## ТЕРМИНЫ РОДСТВА В РУССКИХ И КАЗАХСКИХ ПАРЕМИЯХ: СЕМАНТИКО-СЕМИОЛОГИЧЕСКИЕ УНИВЕРСАЛИИ

В ходе сопоставительного изучения двух языков можно обнаружить не только глубинные различия, но и глубинные сходства. Так, термины родства в русском и казахском языках существенно отличаются между собой: в русских словах *внук*, *внучка* половая дифференциация ярко выражена, в единой казахской номинации *немере* она отсутствует. Русские вербализации поколений родства (*пра-*, *прапра-*) имеют менее четкие казахские дифференциации: *ата-баба*. В казахском языке существуют вторичные значения, касающихся наименований родных: *қыз-бала*, *әке-шеше*, *аға-жеңге*, *апа-жезде*, *іні-келін*, *қыз-күйеу* и т. д. В русском языке количество понятий, объединяющих родственников по два, незначительно, например, *сын-дочь*, *мать-отец*. В казахском языке *сестренка* имеет два оттенка. По отношению к сестре – *сіңлі*, по отношению к брату – *қарындас*. Термины *әже*, *ата* так же имеют оттеночное значение. Например, *нағашы ата*, *нағашы әже* (если это относится к папе мамы). Русские понятия *родство*, *родственники* соответствует в казахском понятиям *ағайын*, *тума*, *туысқан*.

Коннотация русского слова *семья* и казахского *отбасы* в паремиях эквивалентна, положительна, концептуально связана с духовными доминантами: *Семья – опора счастья = Отбасы бақыт тірегі*; *Семья крепка ладом = Отбасы берекесімен мықты*; *Согласие и лад – в семье клад = Тату отбасы – асыл қазына*. Оба супруга выступают как равнозначные участники отношений: *У хорошей жены и плохой муж будет молодцом = Жақсы әйел – теңі жоқ жолдас*. *Муж голова, а жена шея = Еркек – бас, әйел – мойын*; *От плохой жены состаришься, от хорошей помолодеешь = Жаман айел қартайтады, жақсы айел жасартады*. В русских и казахских паремиях так же встречаются высказывания-универсалии об уважении к приемным родителям: *Не та мать, которая родила, а которая растила = Туған ана емес, өсірген ана*; *Не тот батька, кто родил, а тот, кто умудуму научил = Өмірге әкелген әке емес, ақылға үйреткен әке*.

Научный руководитель: канд. филол. наук Р.Н. Канафиев.



## КОНЦЕПТ «ДРУЖБА» В ИНДИЙСКИХ ПОСЛОВИЦАХ

В современных условиях актуальной становится тема межкультурных контактов. Всё чаще звучит мнение, что для эффективного интернационального взаимодействия необходимо опираться на базовые ценности, которые являются общими для представителей разных стран. Одной из таких универсальных ценностей является дружба. В индийской культуре дружба также имеет большое значение. Для примера приведем пословицы на языке малаялам, одном из 23 официальных языков Индии.

Понятие «дружба» определяется индийцами как однозначно положительное, это один из наиболее значимых аспектов жизни. Потребность в эмоциональной близости испытывает каждый человек, это вещь, которой не может быть слишком много. Человек, имеющий друга, всегда находится в более выгодном положении, чем тот, кто одинок:

– Amithamaayaal vishamillatha amruthinte peraanu souhrdam (дружба – это нектар, который не ядовит даже в избытке);

– Velichathil ottaykku nadakkunnathinekkal nallathu iruttill suhruthinorppam nadakkunnathaanu (прогулка с другом в темноте лучше, чем прогулка в одиночестве при свете);

– Ningalkku suhruthukkalundengil, ningalkku kotta vare pidikkam (если у вас есть друзья, вы можете удержать любую крепость).

Любовь также является базовой ценностью, но бывает так, что любовь наносит душевные раны, а дружба их исцеляет. В этой ситуации дружба ценится даже выше любви, так как не приносит страданий:

– Pranayam oru rogamaanengil souhrdamaanu athinulla ettavum nalla marunnu (если любовь – болезнь, то дружба – лучшее лекарство от неё);

– Pranayikkunnavarude kannuneer thudaykunnathu palappozhum nammude utta suhruthukkalaanu (лучшие друзья вытирают наши слезы, когда мы плачем из-за возлюбленных).

Наконец, индийцы считают, что друзья показывают, кем ты являешься на самом деле – если у человека есть хорошие друзья, ему не приходится оценивать и проверять себя, он точно является достойным человеком:

– Changathi nannayal kannadi venda (если у тебя есть хороший друг, тебе не нужно зеркало).

Таким образом, ценность дружбы в индийской культуре находит подтверждение в образцах народного творчества.

## ЧЕМ ОТЛИЧАЮТСЯ ГЛАГОЛЫ СОВЕРШЕННОГО И НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА В РУССКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ?

Особую трудность для усвоения грамматики русского языка у туркменских студентов составляют глаголы несовершенного вида (НСВ) и глаголы совершенного вида (СВ). Поэтому, чтобы изучать эти особенности нужно знать различие. Начальная форма глагола как в русском, так и в туркменском языке, имеет, как правило, значение НСВ, например: играть – ойнамак, работать – ишлемек, писать – язмак, читать – окамак, рисовать – сурат чекмек (здесь и далее туркменские слова будут даваться в русской транслитерации). Только немногие глаголы в русском языке имеют начальную форму со значением СВ: дать – бермек, сесть – отурмак, а также некоторые глаголы, оканчивающиеся на -ить: простить – багшламак, пустить – гойбермек, лишить – махрум этмек и т. д. В туркменском языке эти глаголы имеют значение СВ и НСВ одновременно. Значение НСВ в русском и туркменском языках: писать – язмак, идти – гитмек, читать – окамак.

Часто, при образовании СВ, к исходной форме русского глагола НСВ прибавляются приставки по-, над-, под-, пере-, при- и т. д. А в туркменском языке глаголы не образуются при помощи приставок, поэтому значение русских приставочных глаголов передаётся словосочетаниями. Например: написать – язып болмак, сделать – эдип болмак, **прилететь** – учуп этмек. Различия наблюдаются и при переводе слов с многозначными приставками: подписать – гол чекмек, списать – гочурмек, выписать – язып алмак. Существует ряд глаголов, которые не имеют своей видовой пары: зависеть – мэтэч болмак, нуждаться – нятяч болмак, заведовать – баштуанлык этмэк, разговаривать – геплешмек и др. В свою очередь, определённая группа глаголов СВ не имеет своей пары НСВ, например: очнуться – озуне гелмек, хлынуть – джошмак.

## ПЕРЦЕПТИВНАЯ ЛЕКСИКА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А.П. ЧЕХОВА В МЕЖКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ

Перцептивная лексика или лексика с семантикой чувственного восприятия представляет собой значительный пласт словарного состава любого языка и играет важную роль в формировании языковой картины мира.

Перцептивную лингвистику (или лингвосенсорику) называют одним из перспективных направлений функциональной лингвистики (Харченко В.К. Лингвосенсорика: фундаментальные и прикладные аспекты. М., 2012). При исследовании перцептивной семантики языковых единиц важным остается вопрос о том, каковы особенности окружающего мира и как они вербализируются в разных языках, а также о соотношении универсального и национального в этом сегменте языковой картины мира.

Научный интерес представляет изучение сенсорной лексики в художественном тексте в межкультурном аспекте с прикладными целями. Работа с художественным текстом на уроках по РКИ является одним из средств межкультурной коммуникации. Чтение и анализ оригинального художественного текста, широко используемые в практике РКИ, позволяют не только углубить знание системы языка, но и расширить лингвокультурологическую составляющую изучаемого языка. Овладевая новыми концептами, иностранные студенты учатся мыслить в рамках русской культуры.

Изучение перцептивной картины мира является своеобразной «подсказкой» для постижения основных идеи повести «Степь» А.П. Чехова. Выделяя языковые единицы разного уровня со значением восприятия (*бричка тархтела, взвизгивала, ведро вторило, веселым криком перекликались суслики, плакали чибисы...* и т. п.) и наблюдая, как меняется семантика данных слов в рамках текста, студенты получают возможность более глубоко усвоить систему и образность изучаемого языка.

Привлекая собственный лингвистический и перцептивный опыт в процессе анализа текста, иностранные учащиеся могут лучше понять специфику мышления носителей русского языка, получить или расширить представления об особенностях русской культуры, получить возможность проследить за творческим замыслом автора.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Е.Б. Ершова.*

## ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ КОНГОЛЕЗСКОГО СВАДЕБНОГО ОБРЯДА

Лексика и фразеология любого языка хранят сведения о культуре народа-носителя. Именно поэтому изучение слов и устойчивых оборотов позволяет проникнуть в культуру не только своего народа, но и в культуру других народов, найти общее и различное, прийти к пониманию и диалогу.

В центре нашего внимания – современный конголезский свадебный обряд, этапы которого имеют свое название и обозначение. Покажем особенности конголезской свадьбы, опираясь на лексику и фразеологию языка китуба.

Во-первых, по традиции две семьи должны дать согласие на вступление в брак своих детей. Для этого семьи должны познакомиться и дать разрешение жениху приезжать в гости в дом невесты. Поговорка *Kubika ku kota na fenetre na ku kota na tielo* означает *Бросать <привычку> заходить через окно, а теперь можно заходить через дверь*». Этот этап свадебного обряда называется *ключ свадьбы*.

Во-вторых, это получение письма от семьи жениха и ответное письмо от семьи невесты. В ответном письме обозначается дата, когда можно приходить свататься, и список подарков, которые сторона жениха должна принести с собой. Данный этап имеет название *vinu ya ntete*, т. е. «*первое вино*». Если стороны подходят к этому этапу, то можно считать, что свадьба состоится. Затем наступает этап, который называется *vinu ya zole – второе вино*. На этом этапе семья невесты называет денежную сумму, которую жених должен выплатить за невесту. Как правило, цена невесты высокая, но выплата денег дает разрешение на официальную регистрацию брака. После этого семья невесты дает своей дочери стол для кухни (*zebilamba*), что означает, что невеста умеет готовить.

Таким образом, лексика и фразеология конголезского свадебного обряда разнообразна и отражает совмещение в нем традиционной африканской и европейской культуры.

*Научный руководитель: д-р филол. наук, проф. Ф.Ф. Фархутдинова.*

## К ВОПРОСУ О ВЛИЯНИИ ЗАИМСТВОВАНИЙ НА РУССКУЮ РЕЧЕВУЮ КУЛЬТУРУ

Язык нации – это отражение культуры народа, его духовного развития. Одним из богатейших языков мира по своей выразительности и красоте по праву считается русский язык – национальный язык русского народа и самый распространенный в многонациональной России. С его помощью можно выразить тончайшие оттенки мысли, раскрыть самые глубокие чувства.

Однако, несмотря на все величие и великолепие русского языка, он не смог остаться неизменным с течением времени. С началом глобализации и интеграции мировых культур, в том числе и языка, русский язык все больше подвергался искажениям, замене исконных русских слов на иностранные, которые, как казалось, звучат лучше, современнее.

Один из вопросов современной русской речевой культуры, наиболее волнующих любителей и почитателей русского языка, – это наплыв американизмов. Вводятся замены даже для освоенных иностранных слов. Лишь бы на американский лад. В языке уже есть, например, заимствования *консультация, тенденция, тренировка*, тем не менее употребляются дублирующие новые *консалтинг, тренд, тренинг*.

Возникает вопрос: насколько это вызвано потребностями общества, культуры, русской речи. Разумеется, абсолютно без заимствований язык существовать не может. Большинство заимствований связано с развитием науки, техники, культуры, туризма, экономики и производственных отношений. Многие из иностранных слов прочно входят в жизнь, а затем утрачивают свою новизну и переходят в активный словарный запас. Однако неоправданное употребление заимствований засоряет русскую речь, нанося тем самым непоправимый урон языку. Множество иностранных слов проникает в русский язык посредством популяризации «западной» модели молодежной культуры или субкультуры. Многие люди чрезмерно употребляют иностранные слова вместо отечественных аналогов, даже не задумываясь об их значении, например, «контент» – содержание, «месседж» – сообщение, «окей» – хорошо / ладно, «фейк» – что-либо ложное, недостоверное, «хайп» – хуре – шумиха / популярность, «плиз» – пожалуйста и др.).

## ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ В ТАДЖИКСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

Таджикская фразеология по праву считается одним из наиболее уникальных аспектов таджикской культуры. В ней находят отражение бытовые реалии, исторические факты, тонкие детали миропонимания и мировосприятия таджикского народа.

Одна из особенностей таджикской фразеологии – это использование метафорических выражений, которые отражают духовно значимые ценности. Например, фраза «аз касе дил шустан» буквально переводится как «очищать сердце от кого-то, не отдавать сердце» и означает «разлюбить, не ждать больше любви от кого-либо». Антонимичной этому фразеологизму является идиома «дил бурдан», которая дословно переводится как «подарить, отдать, вынести сердце» и означает «полюбить».

Примером того, как во фразеологии проявляются культурные ценности народа, является выражение «аз як гиребон сар баровардан». Данный фразеологизм имеет дословный перевод «всем из одного воротника высовывать голову» и означает «поддерживать друг друга, держаться вместе». Необычный образ, заложенный в основу данного фразеологизма, ярко передает традиционное понимание единства, взаимовыручки, что является важным аспектом таджикской культуры.

Особые бытовые реалии таджикского народа можно проследить в устойчивом выражении «гурги борондида» (волк, который видел дождь), которое используется для описания опытного человека, который много повидал и знает жизнь. Здесь нашло отражение национальное миропонимание, напрямую зависящее от географического расположения и климатических условий Таджикистана.

Таким образом, мы видим, что таджикская фразеология является не только уникальным элементом культурного наследия Таджикистана, но и активно используется в повседневной речи жителей страны. В целом, таджикская фразеология – это важный аспект мировой культуры, который отражает национальный характер, традиции и ценности Таджикистана.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. В.А. Фалина.*

## **ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В КАМЕРУНЕ**

В Камеруне в городе Дуала начал работу Центр открытого образования на русском языке и обучения русскому языку «Галактика». Открытие центра состоялось в рамках проекта, реализованного Российской государственной библиотекой при поддержке Минпросвещения России.

Центр открытого образования на русском языке и обучения русскому языку призван стать одной из главных площадок проведения образовательных и культурно-просветительских мероприятий, посвященных русскому языку, культуре и образованию.

Обучающая программа центра сформирована таким образом, чтобы учащиеся достигли достаточного уровня владения русским языком и могли продолжить обучение в российских учебных заведениях, в том числе в российских университетах, институтах и академиях. Всем обучающимся будут предоставлены учебно-методические пособия по русскому языку, сам центр оснащен необходимым оборудованием. Здесь есть коллекция книг на русском языке, набор плакатов и техническое оборудование для оснащения класса. Также всем педагогам и учащимся предоставлен доступ к электронному межбиблиотечному абонементу библиотек стран СНГ и Российской государственной библиотеки.

Посещая мероприятия центра, жители Камеруна смогут ближе познакомиться с культурой и традициями России. У всех желающих изучать русский язык появится возможность получить качественное образование на бесплатных курсах.

Интерес к русскому языку связан с тем, что в Камеруне очень популярна внешняя политика Российской Федерации, особенно в свете сирийских событий и истории с Каддафи, которая была здесь очень болезненно воспринята. И роль России вполне ясна – она воспринимается как защитник этих стран и авторитет Владимира Путина здесь просто заоблачный.

Поэтому молодёжь интересуется Россией – хочет знать язык нашей страны и её историю. Есть даже студенты, которые приняли решение глубоко изучать историю России, чтобы узнать, как она влияла на африканские страны, и больше понимать Россию.

## КОД ВКУСА И ЗАПАХА В РУССКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ

Мы видим мир глазами, слышим ушами и осязаем кожей и т. д. Во всех языках есть много слов для обозначения наших ощущений с помощью разных органов чувств, такую лексику называют перцептивной.

Каждое языковое сообщество имеет свою систему языковых знаков как средство общения, которое можно назвать кодом, понятным и расшифровываемым только членами данного общества.

В межкультурном общении для предупреждения коммуникативных ошибок иностранцу необходимо знать не только словарные значения слов чужого языка, но и фоновые знания, связанные с данной языковой единицей, так как в контексте у слов появляются добавочные семы, связанные с культурными ассоциациями данного народа.

Это правило распространяется и на перцептивную лексику (в частности на лексические единицы, связанные со значением вкуса и запаха), так как вкусы и запахи наряду с универсальным содержанием (сладкое, солёное, запах крови т. п.) имеют и национально выраженные семантические ассоциации.

Особенно ярко появляется эта разница при сопоставлении фразеологизмов в русском и туркменском языках, содержащих лексические единицы со значением вкуса и запаха, например, в туркменском: *Bal günine batmak* – буквальный перевод: *погрузиться в медовый день*, значение: *жить благополучной жизнью*, в русском языке: *Сладкая жизнь* означает беззаботную, полную всяческих удовольствий и увеселений жизнь.

Кроме того, в туркменском языке имеются фразеологизмы не имеющие аналогов в русском языке, такие как *agzy tagam tapmak* – *узнать вкус* – извлечь выгоду, *agzyna sogan dogramak* – *нарезать лук в рот* – игнорировать (раздражать кого-то).

В межъязыковом общении часто отмечают проявления лингвокультурной интерференции. Для адекватной «расшифровки» языкового кода чужого языка иностранцу полезно узнавать его культурную составляющую, которая может проявляться в ассоциациях, в устойчивых сочетаниях и паремиях.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Е.Б. Ершова.*



## **РУССКИЙ ЯЗЫК И ТРАДИЦИИ КАМЕРУНА**

Камерун имеет многоэтническое население. Самыми крупными этническими общинами, живущими в стране, являются горцы Камеруна, экваториальные банту, кирди, фулани, северо-западные банту и народы восточной нигриты. Французский и английский являются официальными языками Камеруна. Каждая этническая общность страны также говорит на своих языках. Христианство – это религия большинства. Католики и протестанты составляют 38,4 % и 26,3 % населения страны, соответственно. Мусульмане составляют 20,9 % населения. Многие жители Камеруна также исповедуют свои коренные африканские религии.

В Камеруне проживает около 8 тысяч граждан, которые говорят на русском языке. Это в основном бывшие студенты советских и российских вузов. Некоторые из них сейчас занимают хорошие посты и работают в администрации президента, в государственных и частных крупных компаниях. Выпускники стараются не терять связь с Россией, сохранить знания русского языка и часто отправляют своих детей и родственников в Россию на учебу. Также частыми являются смешанные браки с российскими гражданами. Это дает свой отпечаток на традициях и укладе семьи: русская речь, обычаи и традиции. Дети от смешанных браков говорят на русском и французском языках. По данным министерства высшего образования Камеруна в учебных заведениях не преподают русский язык. Русский язык изучают частным образом и на платной основе. Изучают его те, кто хочет поехать учиться в Россию.

## ОПИСАТЕЛЬНЫЕ НАЗВАНИЯ ГОРОДОВ ИНДИИ

Использование неофициальных топонимов – явление интернациональное и достаточно известное. Дополнительные наименования имеются у всех штатов США, например, «Штат Большого каньона» (Аризона), «Персиковый штат» (Джорджия) и т. д. Прозвища есть у многих российских городов и регионов: «Культурная столица» (Санкт-Петербург), «Город невест» (Иваново) и др. Каждый такой неофициальный топоним описывает определённую особенность города (природную или историческую). Подобную тенденцию можно проследить и на примере прозвищ индийских населённых пунктов.

Гунтур – город в штате Андхра-Прадеш. Неофициально его часто называют «Город чили», так как здесь производится большое количество перца чили. Пряность экспортируется из Гунтура во многие страны мира: Шри-Ланку, Бангладеш, Великобританию, Южную Корею, США и другие. Один из сортов перца чили назван в честь этого города.

Бхагалпур – город в штате Бихар, получивший прозвище «Шёлковый город» или «Город шёлка». Это центр текстильной промышленности и производства шёлковых тканей. Бхагалпурский шёлк славится своим высоким качеством и красотой рисунка.

«Молочная столица Индии» – неофициальное название города Ананд в штате Гуджарат. Здесь базируется корпорация AMUL (Anand Milk Union Limited), сыгравшая важную роль в так называемой «Белой революции». Это была государственная программа, превратившая Индию в крупнейшего производителя молока и молочной продукции.

Джамшедпур (штат Джаркханд) – «Стальной город». Первый сталелитейный завод компании Tata Steel был построен в этом городе. Джамшепур считается первым промышленным городом в Индии. Сейчас большая часть его жителей работает в металлургической индустрии.

Прозвище города Бангалор в штате Карнатака – «Силиконовая долина Индии». Это ведущий национальный экспортер программного обеспечения, а также крупный центр производства полупроводников. Город играет важную роль в IT-секторе Индии. Более того, штаб-квартиры почти всех крупных технологических компаний Индии находятся в Бангалоре.

Можно заключить, что неофициальные топонимы городов Индии чаще всего связаны с определённым этапом в экономическом и историческом развитии данного региона.

## **ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ РОДНОГО ЯЗЫКА В ТУРКМЕНИСТАНЕ**

У каждого языка своя история возникновения. Базой для возникновения туркменского языка послужил язык, поселившихся в Приаралье в конце первого тысячелетия нашей эры – огузов. Развитие литературный туркменский язык получил в XVIII–XIX веках с расцветом туркменской поэзии Азади, Махтумкули, Сеиди, Зелили. В это же время начинается сближение письменного туркменского языка с разговорным. В конце XIX в. появились первые печатные книги на туркменском языке. В 1913 г. И.А. Беляев опубликовал первый «Русско-туркменский словарь», а в 1915 г. «Граматику туркменского языка».

В туркменском языке выделяется около 30 диалектов и говоров, в основном соответствующих этническим группам туркмен: текинский (центральная часть Туркменистана), йомудский (западные и северные области), эрсаринский (восточные области, по Амударье), салырский (район Серахса на границе Туркмении и Ирана), сарыкский (среднее течение Мургаба), човдурский (Ташауз) и другие. Диалект ставропольских туркмен традиционно называется трухменским языком.

Тюркско-славянские языковые контакты, имеющие многовековую историю, исследуются в различных аспектах. Среди них немаловажное значение имеет изучение лексических связей между русским и отдельно взятым тюркским языком на современном этапе, когда гармоническое национально – русское двуязычие, постоянно прогрессирующее в нашей стране, открывает широкие возможности для взаимовлияния и взаимообогащения языков. Функционирование русского и туркменского языков на территории республики, развитие печати на обоих языках, взаимные художественные переводы и другие факторы создали благоприятные условия для проникновения русской лексики в туркменский язык и туркменской – в русский.

## **ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И РАЗВИТИЯ РОДНОГО ЯЗЫКА**

Туркменский язык – это язык туркмен, относящийся к огузской группе тюркских языков. Территориально сосредоточен в Туркмении, а также в Иране, Афганистане, Турции, Таджикистане, Казахстане, Узбекистане и России. В VI–VII веках нашей эры первые тюркоязычные племена появились в юго-западной Азии. Уже к VIII–IX веку огузские племена поселились в районе между Уральскими горами и Аральским морем. Примерно к этому отрезку времени относится первое появление названия огузов. К XIV–XV векам огузские племена в Туркменистане объединились до такой степени, что их уже можно было считать одним народом. И хотя они разделяли общие традиции, у различных племен были сильные разногласия (клановое создание сохраняется в Туркменистане и по сей день).

К XVIII–XIX векам относится период расцвета классики туркменской поэзии. Туркменский язык этой эпохи известен по стихотворениям Азади, Сеиди, Махтумкули, Камьяба, Молланепеса, Кемине и других.

В 1913 году И.А. Беляев опубликовал первый «Русско-туркменский словарь», а в 1915 году «Граматику туркменского языка». Важный вклад в изучение туркменского языка в советские годы внесли А.Н. Самойлович, А.П. Поцелуевский и другие исследователи.

После распада СССР Туркменский был объявлен официальным языком Туркменистана, а с 2000 года официальная документация и все остальные сферы языковой деятельности в Туркменистане ведутся только на туркменском языке. А в 2016 году впервые за годы независимости Туркменистана были выпущены «Толковый словарь туркменского языка» (около 50 тысяч слов) и «Орфографический словарь туркменского языка» (около 110 тысяч слов).

**ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ В РУССКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ**

Прилагательные играют важную роль в языке. Благодаря этим словам, человек имеет возможность осознать разнообразие признаков различных предметов, выделить один предмет из ряда подобных, создать свою картину мира, которая может меняться с течением времени, с развитием сознания говорящего и развитием самого языка. Прилагательные способны отразить и специфику культуры разных народов и разных языков.

Имена прилагательные имеют лексико-грамматические разряды. Качественные прилагательные обозначают признак непосредственно, сам по себе, без отношения к другому понятию; выфажают признак предмета непосредственно своим корнем (иногда неразложимой основой). Здесь мы находим полные соответствия в двух языках, например: высокий – belent – high, густой – goyu – dense, узкий – dar – narrow.

В туркменском языке нет категории рода и прилагательные не имеют родовых окончаний, как в русском языке, например: темный, темная, темное – garaŋky, старый, старая, старое – gaŋy. Относительные прилагательные выфажают признак предмета не прямо, а через его отношение к другому предмету: стеклянный, металлический. К ним же относятся прилагательные с суффиксом -ин-, образованные от названий животных, птиц: куриный, львиный. В туркменском языке подобное отношение к другому предмету передается с помощью присоединения к прилагательному разных частиц, например: деревянный – agagdan edilen, где agag – дерево, а отношения к другому предмету передаются с помощью dan. Так же и в следующих примерах: железный – demirden (железо – demir); университет – sk – iŋ – uniwersitetin (университет – uniwersitet).

Именно качественные прилагательные характеризуются двумя формами: полной (атрибутивной) и краткой (предикативной). В туркменском языке таких форм нет, например: белый – бел, бела, бело, беля; темная ночь (garaŋky gije) темна(garaŋky). Качественные прилагательные могут образовывать степени сравнения. Простая форма сравнительной степени в русском языке образуется с помощью суффиксов: продуктивных – ей, – ее (слабый – туркм. gow<sup>ak</sup>), (также качественное наречие слабо – gow<sup>ak</sup>) – слабее (– ей).

## ИНДИЙСКИЕ И РУССКИЕ ПАРЕМИИ С ЛЕКСИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ «ПИЩА»

Пословица – это особый жанр народного творчества. Пословица парадоксальным образом сочетает в себе меткое наблюдение, безошибочную оценку какой-либо ситуации и метафоричность, иносказательность, необходимость интерпретации, объяснения смысла. Индийский фольклор включает множество пословиц на самых разных языках и диалектах. Мы проанализировали пословицы на языке малайялам, включающие лексический компонент «пища» (или сходный по смыслу) и сравнили их с синонимичными русскими пословицами. И там, и там используются метафоры, образованные с помощью названий блюд и продуктов питания. Например:

– Vilayum payar mulayile ariyam. Буквальный перевод – «когда вы видите ростки гороха, вы не перепутаете его с другим растением». Переносный смысл – нрав ребенка определяется характером его родителей. Видя ребёнка, вы можете сказать, каковы его отец и мать. Примечательно, что в близкой по смыслу русской пословице «яблоко от яблони недалеко падает» характер ребенка сравнивается с яблоком, а в индийской – с горохом.

– Maangaa pazhuthaal thaane veezhum – «если манго созрело, оно упадёт само». В индийской пословице упоминается тропический фрукт манго, тогда как в аналогичной русской – просто некий плод, без уточнения: «всякому овощу своё время».

– Kulapazhukkumbol sankraanthi – «празднуй Санкранти, когда созревают грозди». Санкранти – индуистский праздник плодородия. Понятен и прямой, и переносный смысл пословицы – нужно отмечать Санкранти именно тогда, когда созревает урожай, то есть необходимо делать всё вовремя. Русская пословица с похожим значением звучит так: «дорого яичко ко Христову дню». Пословицы схожи по смыслу и структуре (упоминание продукта и праздника). Созревшие гроздья (винограда, бананов) являются неотъемлемым атрибутом праздника Санкранти, так же как яйцо является символом православного праздника Пасхи (День воскресения Иисуса Христа).

Можно сделать вывод, что в индийских пословицах для создания метафор чаще употребляются наименования блюд и плодов, доступных в Индии благодаря местному климату и кухне. Тот же принцип характерен для русских пословиц.

## НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА РУССКИХ И ВЬЕТНАМСКИХ ПАРЕМИЙ С КОМПОНЕНТАМИ-НАЗВАНИЯМИ ЕДЫ

Отражение языковой картины мира в русских и вьетнамских пословицах и поговорках можно проследить на примерах, связанных с разными блюдами в русской и вьетнамской культуре. Основу всей пищи русского народа составляют хлеб и различные мучные изделия: *Хлеб всему голова*. Говорится даже о разных видах хлеба: *Хлеб легкий (мягкий) – на зубок легкий; Сухари, хоть не вари, так можно есть; Хлеб наш насыщенный – белый да вкусный*. Хлеб – атрибут любого приема пищи: *Не будет хлеба, не будет и обеда*.

Аналогичной доминантой во вьетнамских пословицах выступает лексема *som* со значением 'рис', обозначающая основа ежедневного стола, чаще всего это варёный рис, который едят вьетнамцы как основное блюдо, но обязательно с супом (*canh*), с мясом, рыбой или другими продуктами. Рис – атрибут Нового года (Тэта): *banh chung, banh day, banh tet*, праздника Полнолуния – *banh nuong, banh deo, banh troi, banh chay*. Соответственно, слово *som* более часто во вьетнамской идиоматике: *An som nham tham ve sau – Горька работа, да рис сладок; Co gao toi nao ra som – букв. Есть рис, значит, есть еда*.

Другая доминанта в исследуемых русских паремиях – *картошка*, именуемая *вторым хлебом*: *Картошка хлебу пригожка; Картофель хлебу подпорка*. Во Вьетнаме же хлеб и картофель считаются лишь дополнительными блюдами среди многих других, чаще употребляется *батат* (сладкий картофель). Соответственно, эти номинации не встречаются в паремиях вьетнамского народа.

Универсальной доминантой для паремий обоих народов является *каша*: *Co chao doi che – букв. Есть каша, просит ещё кашу с сахаром; Каша – мать наша, а хлеб – кормилец. Каша-то густа, да чаша-то пуста*.

Общий взгляд на мир, на окружающую действительность у русского и вьетнамского народов очень схожи, а отражение конкретного образа жизни и быта в пословицах очень различается, что проявляется в художественном строе паремий.

*Научный руководитель: канд. филол. наук Р.Н. Канафиев.*

## РУССКИЙ ЯЗЫК В АФГАНИСТАНЕ

С развитием политических контактов встал вопрос о подготовке для Афганистана квалифицированных специалистов, владеющих иностранными языками, в частности русским языком, а с развитием промышленности в Афганистане появилась необходимость подготовки специалистов для различных отраслей народного хозяйства с помощью Советского Союза. Невозможность подготовить таких специалистов на родине объяснялась отставанием в развитии афганской системы образования.

Современная афганская система образования, которую можно разделить на два типа – традиционно-религиозную и светскую, появилась относительно недавно. В то время как религиозная система обучения и воспитания имеет древнюю историю. Исламское религиозное обучение осуществлялось по государственной линии в мектебах, медресе, мечетях и частным образом священниками (муллами). Наряду с изучением Корана и догм ислама дети в определенной мере овладевали письмом, чтением, изложением, счетом и т. д.

На данный момент в Афганистане работают три кафедры русского языка, все они находятся в Кабуле: в Кабульском университете, в Педагогическом университете и в Техникуме. В Кабульском университете на филологическом факультете преподается двенадцать языков мира, в том числе русский язык. По количеству студентов на первом месте находится кафедра персидского (дари), на втором месте – кафедра английского языка, на третьем месте – пушту и на четвертом месте – кафедра русского языка (более 500 студентов). Какова же основная мотивация к изучению русского языка у нас в стране? Во-первых, гуманитарная значимость русского языка – языка великой русской литературы. Во-вторых, сейчас в Афганистане большая потребность в специалистах с высшим образованием в таких областях знания, как медицина, машиностроение, железнодорожный транспорт, строительство мостов, дорог, инженерных коммуникаций. Многие хотят получить такое образование в России, а для этого необходим язык. В-третьих, налаживание торгово-экономических отношений с Россией формирует необходимость знания языка для развития партнерских отношений в бизнесе.



## ПОЭТ МАВЛОНО ДЖАЛЛОЛИДДИНИ БАЛХИ

*После смерти ищите меня не в земле,  
А в сердцах просвещенных людей.*

Джалаладдин Руми – величайший поэт-суфий, живший в XIII веке на территории Малой Азии. Благодарные современники называли его Мевляна («Наш господин»), считая Руми своим духовным наставником. Сегодня, как и 700 лет назад, поэзия Руми жива и актуальна. Люди вновь и вновь обращаются к его произведениям, ища у «проводника в страну Истины» ответы на вечные вопросы. Мавланá Джалал ад-Дин Мухаммад Руми́, известный обычно как Руми или Мевляна родился в Балхе (ныне на территории Афганистана) 30 сентября 1207 года. Из-за нашествия Чингисхана его отец, выдающийся ученый-богослов, эмигрировал с семьей в Малую Азию, в Конийский султанат Сельджукидов (в 1220 г.). Здесь поэт получил духовное образование и, подобно отцу, был руководителем медресе и проповедником. В 1244 г. под влиянием встречи с одним из дервишей он передал своим ученикам преподавание и руководство созданным им суфийским братством. Сам же он стал отшельником. Суфизм сильно воздействовал на все области духовной жизни мусульман. Свои положения поэт-классик иллюстрировал притчами, афоризмами и пословицами из фольклора народов Востока.

По утверждению учёных, «Важнейшее наследие Джалолиддина Балхи (Руми) «Маснави» (Стихи, обращенные к внутренней сути вещей) в отличие от «Дивана Кабир» («Великий диван»), или, иначе, «Диван Шамса Табрези» результат благоразумного состояния. «Маснави» – двухстрочия и содержащиеся в шести частях-тетрадах его этического произведения о любви к человеку (без различий верований), изложенное на основе притчи басен. «Маснави» состоит из 40 000 байтов (двустихий) и охватывает более 1800 тем различного характера или содержания. Поэтому «Маснави» по праву считается подлинной энциклопедией пантеистического суфизма, с одной стороны, и Средневекового фольклора с другой. Это произведение переведено на многие языки мира и во многих научных изысканиях указывается, что «Маснави» кроме образовательного и духовного (божественного) знаний содержит поведенческую и воспитательную мысли.

## ЗНАЧЕНИЕ ЯЗЫКА ХИНДИ ДЛЯ ИНДИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Сэмюэл Джонсон, английский поэт эпохи Просвещения, сказал: «Язык – это одежда мыслей». Безусловно, наличие языка и речи – это то, что отличает человека от всех живых существ.

В Индии говорят на 500 языках и почти 2000 диалектах, но только два из них являются официальными – английский и хинди. Долгое время Индия находилась в зависимости от Великобритании, но в середине XX века после ожесточённой борьбы Индия обрела свободу. Встал вопрос о языке, который должен иметь статус общенародного. Таким языком стал хинди. Хинди объединяет всех жителей Индии, независимо от национальности и религии. 14 сентября в Индии официально отмечается как День хинди.

Время возникновения хинди точно не определено. Известно лишь, что базой для создания хинди (как и многих других языков) являлся санскрит. В настоящее время на хинди и его диалектах разговаривают полмиллиарда человек во всём мире. Влияние хинди на индийскую и глобальную науку и культуру, его историческая ценность признаётся повсеместно. Однако не менее важен взгляд самих индийцев на их национальный язык. Приведём несколько цитат:

«Хинди показывает глубину и древность нашей культуры. С языком хинди Индия обретает силу», – Бхават Д. Такер, писатель.

«Независимость – ничто без национального языка», – Равиндра Кумар, политолог.

«Традиционный национальный язык Индии – это хинди», – Налин Вилочан Шарма, писатель и литературовед.

«Хинди – это язык каждого индийца и всех индийцев», – Р.Р. Дивакар, писатель и политик.

«Хинди – это душа индийской культуры», – Камалапати Трипати, политик, писатель и журналист.

«Кто создал для нас язык хинди? Сама природа. Хинди естественен для нас», – Гиридхар Шарма Чатурведи, писатель.

«Хинди – значимое наследие для нашей страны и культуры», – Маханлал Чатурведи, писатель и журналист.

Итак, хинди – это средство самовыражения народа, символ независимости Индии. Это путь сохранения традиций и ключ к дальнейшему развитию страны.

## ПОСЛОВИЦЫ О ВОСПИТАНИИ В ЯЗЫКЕ МАЛАЯЛАМ

Современная Индия – это страна, открытая всему новому, однако устоявшиеся культурные и социальные паттерны также очень важны для индийцев. Можно сказать, что Индия смотрит в будущее, не забывая о прошлом, поэтому сохраняет традиционный взгляд на семейные отношения. Этот факт отражается в индийской культуре.

Обратимся к пословицам народа малаяли – жителей штата Керала, говорящих на языке малаялам. Анализ показывает, что малаяли придерживаются патриархальных взглядов на отношения в семье, подразумевающих определенную иерархию. Можно сформулировать определенные правила воспитания малаяли и подкрепить их примерами.

Воспитание должно быть строгим. Мягкость по отношению к ребёнку вредна и отрицательно влияет на его судьбу: Chellam Peruthaal Chithalarikkum (отсутствие строгости может привести к уничтожению термитами). Смысл этой пословицы может быть передан следующим образом – слишком мягкое отношение к ребёнку разрушает его характер подобно тому, как термиты разрушают дерево. Воспитание ребенка в семье, где нет других детей, должно быть ещё более жёстким: Onnumdenkil Olakkakondadich Valarthanam (если это единственный ребенок, используйте палку). Ребёнка нужно воспитывать с ранних лет, так как исправить недостатки характера позже будет уже невозможно: Chodattaal Mukalattu (если корень сломан, верхняя часть тоже сломана).

Строгость, однако, не должна быть чрезмерной, а телесные наказания должны применяться только тогда, когда слова исчерпаны: Aayiram Onginu Oradi (1000 раз предупреди, один раз ударь); Adimeladichaal Ammiyum Podiyum (если бить слишком сильно, то сломается даже точильный камень); Thalayedukkumbol Thala Kondadikkanam (думай, когда наказываешь). Пословицы говорят о том, что иногда словесное наказание может быть более болезненным, чем телесное: Thallu Maayum, Chollu Maayilla (Может исчезнуть след от удара, но не след от сказанного слова).

Вместе с тем малаяли признают, что, достигнув определённого возраста, ребёнок становится полноправным членом семьи: Tholethiyaal Makan Thozhan (Когда сын достигает уровня вашего плеча, он ваш друг).

## ОСОБЕННОСТИ МАССОВОЙ СОВЕТСКОЙ ПЕСНИ 1960-х гг.

Массовая советская песня складывалась параллельно с развитием советского государства, одной из целей которого было коренное изменение мировоззрения народа. Этому способствовала эстетика соцреализма, занимавшего доминирующее положение в период с 1930-х по 1960-е годы. Для соцреализма было характерно оптимистичное и жизнеутверждающее видение мира, стремление к его преобразению, воспевание человека труда, опора на классические традиции. Искусство соцреализма было идеологизированным. Особенностью советской массовой песни, соединявшей идеологию и искусство, было ее положение на музыкальном рынке, который в СССР был целиком монополизирован государством: власти определяли не только репертуар и способы распространения песен, но и структуру и содержание песен, которые жестко регламентировались. Ситуация изменилась к началу 1960-х годов, когда наступило время «Оттепели».

Возникновение песни связано с духовной атмосферой в обществе. Тематика песен определялась гражданской позицией поэтов-песенников и композиторов, которые писали о прошлом и настоящем, о Великой Отечественной войне, о молодежи, о великих стройках, о Родине большой и родине малой, о мире во всем мире и о космонавтах. Отличались эти песни высоким профессионализмом авторов стихов и музыки и исполнителей. Особой частью массовой музыкальной культуры 1960-х годов стало развитие авторской (бардовской) песни, а также её включение в кинофильмы, что быстро делало их массовыми.

В целом массовая советская песня 1960-х годов, с одной стороны, следовала традициям создания массовых песен 1930-х – 1940-х годов, с другой стороны, она стала новаторской за счет новых жанров и разнообразия тематики.

*Научный руководитель: д-р филол. наук, проф. Ф.Ф. Фархутдинова.*

## **ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТАМ ИЗ АФГАНИСТАНА**

Многие преподаватели РКИ сталкиваются с проблемами преподавания из-за особенностей грамматических различий языков – родного и неродного для иностранных студентов из Афганистана. Особую сложность у иностранных студентов из Афганистана вызывает различие глаголов совершенного (СВ) и несовершенного вида (НСВ).

Студенты, приезжающие из Афганистана – люди разных национальностей. В Афганистане проживает свыше 20 народов и народностей. Самым многочисленным этносом страны являются пуштуны. На них приходится 40–50 % населения. Пушту – язык крупнейшего народа страны – пуштунов (древние памятники на пушту относятся к XIII в.). Одна из проблем при преподавании в афганской аудитории – низкий образовательный уровень учащихся. Например, частыми ошибками студентов является употребление глаголов настоящего и будущего времени, а также видовая система НСВ и СВ в русском языке. Чтобы лучше понимать ошибки студентов-афганцев и проблемы, которые могут появиться при изучении этой темы, необходимо представлять себе глагольную систему пушту. Глагольная система пушту характеризуется спряжением по лицам и числам, которое носит флективный характер, при этом многие видовременные и модальные формы глагола выражаются аналитически. Имеется три наклонения: изъявительное, сослагательное и повелительное. Система времён строится на противопоставлении основных настоящебудущих, прошедших и перфектных форм. Спряжение одинаково для всех глаголов во всех формах. Каждый глагол имеет две основы: основу настоящего времени (ОНВ) и основу прошедшего времени (ОПВ), например, *kon-* / *kard-* делать, *gow-* / *gaft-* идти. Всего насчитывается около тридцати типов соотношения ОНВ ~ ОПВ. От ОНВ времени образуются настоящее-будущее и настоящее определённое времена, аорист сослагательного наклонения и повелительное наклонение. От ОПВ образуются формы прошедших времён, а также причастие прошедшего времени, активно участвующее в образовании аналитических видовременных форм.

**РОЛЬ ПРИЧАСТИЯ В РУССКОМ И ТАДЖИКСКОМ ЯЗЫКАХ**

В последние годы в языкознании уделяется большое внимание сопоставительному изучению таджикского и русского языков. Интерес к этой области исследований оправдывается не только прикладными задачами, которые решает сопоставительная лингвистика, но разработкой собственно научных лингвистических проблем.

В таджикском языке морфологический аспект субстантивации проявляется в том, что слово приобретает способность принимать грамматические признаки имен существительных. К примеру, причастия настоящего времени нависанда (пишущий) и ицрокунанда (исполнитель) способны образовать формы множественного числа с помощью суффикса -х,о: нависандахо (писатели), ицрокунандахо (исполнители). Что касается синтаксического плана, то в таджикском языке, например, причастия выступают в роли определяемого слова в изафетной конструкции и выполняют функции подлежащего и дополнения. Приведем примеры: Пулод ба духтар гуфтанихри хотирмон дошт. – Пулат хотел сказать девушке забываемые слова. В первом предложении субстантивированное слово хонанда (ученик) выполняет функцию подлежащего, во втором – субстантиват гуфтанихо (слова), сочетаясь с изафетом -и, выполняет функцию дополнения. Причастия при переходе в имена существительные лишаются более широкого круга категориальных признаков, чем прилагательные. Утрата глагольных признаков способствует тому, что причастные формы приобретают значение предметности в широком смысле слова, т. е. признаки имен существительных. Во-первых, как в русском, так и в таджикском языках у них появляется способность определяться именами прилагательными: хурдани бозаза – вкусная еда, хонандагони боинтизом – прилежные учащиеся; причастиями: приведенные данные, нависандаи омадагй – пришедший писатель; местоимениями: каждый учащийся, наша заведующая

Во-вторых, они могут изменяться по числам: нависандагон – писатели, шунавандагон – слушатели, гуфтауо – слова. В русском языке субстантивация причастий сопряжена с фиксированием формы рода (управляющий, слагемое), а для таджикского языка она невозможна в связи с отсутствием категории рода.

## СЛОЖНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Русский язык – это государственный язык русской нации, язык, на котором создавалась и создаётся культура, история, политика. Русский язык замечателен в силу наличия в нем ряда уникальных свойств, отличающих его от других языков.

Например, русский – один из немногих европейских языков, в котором предложения могут строиться при практически свободном расположении слов. В частности, это касается подлежащих и сказуемых. «Пошёл я в библиотеку», «В библиотеку я пошёл», «Я в библиотеку пошёл» – слова одни и те же, а смысл разный.

Часто русские слова образуют оксюмороны, то есть сочетания противоположных по значению слов (например: «горячий снег», «звонкая тишина», «красные чернила» и пр.). Богат язык устойчивыми словосочетаниями (фразеологизмами), которые совершенно невозможно перевести на иностранный язык. Фразы «Да нет, наверное», «Руки не доходят», «Лапшу на уши вешать», «золотое сердце» перевести на другой язык, скорее всего, не получится.

Русский язык очень богат самыми разными средствами выразительности – метафора, метонимия, синекдоха, оксюморон, парафраз, аллегория и многое другое.

Человеку, для которого русский язык неродной, крайне непросто приспособиться к очень сложной грамматике: 6 падежей плюс 3 рода (с разными окончаниями); склонение местоимений, прилагательных и т. д. и т. п. В русском языке весьма сложна морфология числительных. В зависимости от падежа можно сказать: «триста сорок четыре», «тремястами сорока четырьмя», «трехсот сорока четырех» и т. д. В русском усиление или ослабление субъективной оценки чего-либо обычно выражается с помощью суффиксов. Давайте поиграем: сколько суффиксов можно присоединить к слову ДОМ: домик (домок), домишко, домище, домина. В английском подобный метод затруднен, и аналогичными по смыслу будут только словосочетания – little house и big house.

Русский язык – флективный язык, то есть слова согласуются друг с другом путем изменения окончаний. А во многих европейских языках предложения строятся с помощью артиклей, предлогов и вспомогательных глаголов.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

**ЧАСТОТНОСТЬ ЛЕКСИКИ  
В ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ КАК ОТРАЖЕНИЕ  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ СТРАТЕГИИ ГОСУДАРСТВА  
(НА ПРИМЕРЕ СЛОВА «МОЛОДЕЖЬ»)**

Слово «молодёжь» в русском языке является собирательным наименованием молодого, подрастающего поколения. В толковых словарях встречаем вполне идеологические иллюстрации в употреблении слова в сочетаниях: *советская м., демократическая м. мира*. В семантике данной единицы присутствует элемент книжности, повышающий ее стилистическую ценность для дипломатического лексикона. Туркменские слова *ýaşlar/ ýetginjekler* являются семантическими эквивалентами этого русского слова. Молодежь как субъект социальных отношений появилось в мире недавно: её появление связывается с процессами индустриализации начала XVIII века. Можно считать данное слово идеологемой, т. к. его внутренняя форма сопряжена с социально-политической парадигмой государства. Данное слово часто используется в политической риторике. Так, официально 2023 год в Туркменистане был объявлен годом «Счастливая молодёжь с Аркадаг Сердаром». Такое событие должно было повлечь диахронические изменения в показателях частотности лексемы в современных текстах, что можно четко проследить в публикациях Посольства Туркменистана в Москве (<https://russia.tmembassy.gov.tm/ru>).

При анализе частотности упоминаний слова «молодежь» была подтверждена ранее изложенная гипотеза – около 2500 результатов (ср.: *люди – 7, дети – 22, послы – 70, граждане – 50, народ – 75, человек – 64, дипломаты – 278, президент – 1290* употреблений на том же сайте). При этом использовалась поисковая система Google, команда для поиска на поиска на заданном сайте: *site:russia.tmembassy.gov.tm/ru молодежь*. Интересна и синтагматическая частотность данной единицы: *счастливая ... – 2320, ... Туркменистана – 2380, поздравил ... – 584, пожелал ... – 149, призвал ... – 140, воспитание ... – 42* упоминания).

Таким образом, подтверждается тесная связь частоты употребления лексики с социально-политическими изменениями в общественной жизни: «востребованность» таких вербализаций является непостоянной и зависит от экстралингвистического фактора.

*Научный руководитель: канд. филол. наук Р.Н. Канафиев.*



## **ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК ЗАДАЧА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

Введение компетентностного подхода в обучение русскому как иностранному (РКИ) стало результатом на смещение в обществе роли языка. В результате глобализации на первое место вышла функция языка как средства общения, что привело к снижению лингвистической иноязычной грамотности. Это привело к необходимости повысить роль грамматической компетенции в составе коммуникативной компетенции.

Грамматика представляет собой понятие, важность которого была признана еще в древние времена. Грамматический строй языка изучался не только для овладения родным и иностранным языком, но и для гимнастики ума, а также для формирования навыков формальной логики, классификации, абстрактного мышления. Методисты нашего времени признают важность изучения грамматического строя иностранного языка и отмечают, что в современных учебниках ее изучению отводится недостаточно времени.

Ведущие отечественные методисты считают, что формирование грамматических навыков – это многоступенчатый процесс, для которого необходимо соблюдение четких правил освоения грамматического материала и определенных временных норм. В методике существуют два подхода к изучению грамматического материала: имплицитный и эксплицитный, в рамках последнего – методы: дедуктивный и индуктивный, в основе которых лежат два направления преподнесения материала – от общего к частному и от частного к общему. При их использовании рекомендуется ориентироваться на возраст обучающихся, цель обучения, условия и другие важные при выборе методике критерии. Методистами признается факт, что в чистом виде ни один из этих не может использоваться ввиду невозможности их в одиночку достичь целей обучения иностранному языку, установленных современным обществом. Для обучения РКИ используют комбинированные методики, основанные на коммуникативном подходе с элементами лингвистрановедческого и дифференцированного.

*Научный руководитель: канд. филол. наук Р.Н. Канафиев.*

*Секция 2*  
**«РОЛЬ ПЕДАГОГА И НАСТАВНИКА В ДЕЛЕ АДАПТАЦИИ  
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ»**

---

АННАКУЛИЕВА ДЖЕМАЛ

Ивановский государственный химико-технологический университет

**РУКОВОДИТЕЛЬ ТВОРЧЕСКОГО КЛУБА  
КАК НАСТАВНИК ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

Кто задумывался над построением успешной жизни, понимает, что для этого рядом должен оказаться человек, который мог бы поделиться с тобой и своими знаниями, и жизненным опытом. Такого человека называют наставником.

Иностранным студентам, приехавшим учиться в Россию, очень трудно приспособиться к новым условиям жизни и учебы в вузе. В первые же дни в ИГХТУ я вступила в Клуб любителей русского языка «О русском по-русски» при кафедре русского языка, который создала С.А. Миробян. Именно она стала для меня не просто руководителем, но настоящим наставником и старшим другом.

Специалист с многолетним опытом работы, Седа Артовазовна не только передавала нам, членам клуба, знания по русскому языку и культуре, но помогала войти в студенческую жизнь – к ней можно было обратиться за советом по любому вопросу, она всегда готова была прийти на помощь, и поддержать. Добрый и отзывчивый человек, наш наставник в каждом студенте видит интересного, талантливого и достойного человека и уважительно относится к нему, проявляя самые важные для наставника качества: терпение, коммуникабельность, принятие чужого мнения, оптимизм.

С друзьями по клубу под руководством нашего наставника я участвовала во многих мероприятиях кафедры, университета, города, страны, занимая призовые места на внутренних и Международных конкурсах. Во время подготовки к ним все члены клуба (иностраные студенты из разных стран ближнего и дальнего зарубежья) общались на русском языке, что помогало нам быстрее адаптироваться в незнакомой среде, преодолевать психологические барьеры и успешнее овладевать русским языком. Большая доля нашего успеха принадлежит наставнику и руководителю клуба С.А. Миробян.

## **МЫ РАЗНЫЕ, НО МЫ ВМЕСТЕ**

Город Иваново и вузы города – многонациональное сообщество, которое отличается многообразием культур, традиций и языков. Но всех нас объединил проект ивановского политеха «Интернациональный диалог», который проходил с октября по ноябрь 2022 года. Мы, студенты ивановской сельскохозяйственной академии, принимали активное участие в проекте. Это и межвузовская викторина по вопросам этнокультурного многообразия России, и конференция, посвященная современным вопросам экстремизма, и межвузовская интернациональная школа.

Интернациональная команда наших студентов достойно представила нашу академию в данном проекте. Студенты активно отвечали на непростые вопросы, давали интервью и высказали своё мнение о мероприятии, пожелания на дальнейшее сотрудничество и участие в таких проектах. Мы почерпнули новые знания, опыт научного и межкультурного взаимодействия.

На проекте царил атмосфера дружбы, молодости, доброжелательности и веселья. Мы показали активную позитивную жизненную позицию.

С заключительного мероприятия мы вернулись одухотворенные, с новыми впечатлениями и идеями. Мы оказались в обстановке единения, творчества, активного командного сотрудничества. Программа была насыщенной, интересной, интеллектуальной и спортивной. Это и лекции, и тренинги, квесты, интернациональные игры, утренняя зарядка, танцевальный марафон. Было много интерактива, нас делили на команды случайным образом, что требовало умения работать в команде с малознакомыми людьми, налаживать конструктивный диалог для успешного выполнения различных задач. Мы получили необходимый в жизни опыт общения, узнали много нового о традициях, истории, культуре стран, представители которых собрались на проекте. Всё это было организовано, чтобы показать нам, какие мы разные и похожие одновременно и самое главное – сплотить и объединить. Это была интересная и полезная практика для молодых людей. Подводя итоги интернационального проекта, студенты сказали: «За эти дни мы будто побывали в нескольких странах, находясь в одной». В наше непростое время такие мероприятия объединяют студенчество, способствуют гармонизации и укреплению межнациональных отношений.

## МОЙ УЧИТЕЛЬ ЛЮБВИ С.А. ЕСЕНИН

Сергей Есенин широко известен как один из самых влиятельных поэтов 20 века, известный своим лирическим и романтическим стилем. Творчество Есенина характеризуется его способностью передавать сильные эмоции простым и прямым языком. На протяжении всей ее жизни он также был учителем любви, философом, который верил, что любовь - самая важная сила во Вселенной и что она может преобразить мир.

Есенин родился в маленькой русской деревне Константиново в 1895 году. Он вырос в традиционной крестьянской семье, но его любовь к литературе и поэзии вскоре привела его в город, где он начал писать и публиковать свои собственные работы. В ранние годы поэзия Есенина находилась под сильным влиянием русского символистского движения, которое подчеркивало использование метафор и символов для выражения более глубоких смыслов. Поэзия Есенина наполнена темами любви, природы и духовности. Он верил, что любовь - самая могущественная сила во Вселенной и что она способна преобразовать отдельных людей и общество в целом. Для Есенина любовь была не просто эмоцией, а образом жизни. Он верил, что, с помощью любви, люди могут создать более гармоничный и справедливый мир, и что это ключ к достижению истинного счастья. В своем стихотворении «Я люблю» Есенин пишет:

«Я люблю все в жизни, от голубого неба до весеннего дождя.  
Я люблю добрых и нежных, А жестоких и холодных напрасно».

Это стихотворение – прекрасный пример философии любви Есенина. Он верил, что любовь должна быть всеобъемлющей, охватывающей как хорошее, так и плохое в мире.

Наследие Есенина как учителя любви живет и сегодня, поскольку читатели продолжают вдохновляться его поэзией и философией. Его вера в силу любви, способную преобразовать людей и общество, остается столь же актуальной сегодня, как и в его собственное время, а его поэзия продолжает служить маяком надежды и вдохновения для грядущих поколений.

## ФУНКЦИИ КУРАТОРА

Поступив в вуз, некоторые первокурсники считают для себя допустимым пропускать лекции или практические занятия, не осознавая все последствия подобных поступков. Задача куратора – объяснить студентам, что их главной обязанностью является учебная деятельность, познакомить с предметами, которые предстоит изучать, с преподавателями, мотивировать на учёбу.

1. Административная: решение вопросов об избрании или переизбрании старосты, контроль за успеваемостью студентов, посещением занятий, что особенно актуально на первых курсах.

2. Организаторская: планирование и проведение различных мероприятий курируемой группы (участие в празднике «Посвящение в первокурсники», в спортивных и культурно-организационных мероприятиях).

3. Информационная: ответственность за своевременное информирование студентов об отношении учебных мероприятиях, а также внеучебных событиях, в которых они должны принять участие.

4. Коммуникационная: роль посредника между студентами и административно-преподавательским персоналом вуза, вносит предложения о поощрении отличившихся студентов.

5. Лидерская: куратор – формальный лидер группы, поддерживает благоприятный психологический климат в студенческой среде, выстраивает структуру отношений внутри; участвует в жизни группы в качестве одного из её членов. В зависимости от желания и имеющихся способностей может предлагать проведение собственных мероприятий, способствующих сплочению студенческого коллектива.

6. Воспитательная: оказание педагогической и психологической поддержки студентам, выполнение роли авторитетного, опытного наставника; прививание правил и норм морально-нравственного облика современного студента, воспитание самостоятельности, ответственности за результаты учебной деятельности.

Выполняя свои функции, куратор решает следующие задачи по формированию личности учащихся: выработка у студентов навыков саморазвития и самообразования; развитие активной гражданской позиции; сплочение коллектива учащихся с целью создания условий для всестороннего развития каждого студента в группе.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

## СОВРЕМЕННЫЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ГЛАЗАМИ СТУДЕНТА

В России 2023 год объявлен президентом В.В. Путиным Годом наставника и педагога. Это очень важная тема в современном обществе. Педагог (от греч. *paidagōgós*, буквально – «ведущий ребенка») – это лицо, имеющее специальную подготовку и занимающееся преподавательской и воспитательной работой.

Во все времена роль, которую играет педагог в обществе, была значительна. Во всех странах существует особая традиция, сложившаяся веками – уважительное отношение к учителям, преподавателям. И это не просто слова.

Мы живём в постоянно меняющемся мире. Современный педагог часто принимает вызовы настоящего времени и решает актуальные проблемы. На сегодняшний день существует немало вопросов, связанных со сферой образования: подготовка как школьников, так и студентов усложняется с каждым годом.

Считаю, что именно Педагог, Учитель является примером для молодого человека. Девушки часто выбирают женщину-учителя образцом для подражания, а юноши – мужчину-учителя. Что же нас привлекает в преподавателях?

Я приехал в Россию из Индии. Там я окончил школу. Мой любимый школьный учитель – сэр Аман. Он учитель английского языка. Мне нравился стиль его преподавания. Он очень доступно объяснял каждую тему. Сэр Аман призывал нас хорошо учиться. Сам он был дисциплинирован и пунктуален. Он был добр и любил всех учеников. Он учил нас хорошим манерам и прививал моральные ценности. Еще нам нравилось, что он был очень дружелюбным и весёлым человеком. Ученики никогда не пропускали его занятия. Я очень горжусь своим учителем! Знание английского языка, которое я получил в школе особенно ценно сейчас: оно необходимо мне для получения профессии врача.

Сейчас я учусь в Ивановской государственной медицинской академии. В нашей академии работает немало талантливых педагогов. И каждый из них вкладывает свою частицу в копилку наших знаний, умений, навыков.

*Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Н.Н. Колесова.*

## **В.В. МАЯКОВСКИЙ – ПОЭТ, УЧИТЕЛЬ, ПАТРИОТ**

Владимир Владимирович Маяковский – один из самых знаменитых и революционных поэтов 20 века, известный новаторским подходом к поэзии и своим вкладом в русское футуристическое движение. Маяковский также был глубоко предан делу социальной справедливости и русской революции, и его поэзия отражает его страсть к гражданским темам и желание использовать искусство как инструмент социальных изменений.

Поэзия Маяковского характеризуется своим смелым и экспериментальным стилем, в котором часто используются инновационные методы, такие как использование типографии, графического дизайна и игры слов. В то же время его творчество глубоко укоренено в политическом и социальном контексте его времени, и он был страстным защитником прав рабочего класса и угнетенных. Одной из центральных тем поэзии Маяковского является борьба за социальную справедливость и равенство. На протяжении всего своего творчества он постоянно исследует взаимоотношения между личностью и обществом, и его стихи часто изображают суровые реалии жизни бедных и трудящихся классов. Например, в «Во весь голос» Маяковский использует серию риторических вопросов, чтобы призвать читателя противостоять несправедливости общества и потребовать перемен.

Аналогичным образом, в «Основной флейте» Маяковский критикует капиталистическую систему и эксплуатацию рабочих, используя мощные образы, чтобы передать бесчеловечные последствия индустриализации.

Поэзия Маяковского также отражает его веру в силу искусства производить социальные изменения. В «Необыкновенном приключении, случившемся с Владимиром Маяковским на даче» он пишет:

«Я пишу не ради славы и не ради хлеба,  
Я пишу для людей, которые не умеют читать,  
Для рабочих, крестьян, солдат, бедняков,  
Для людей, которые знают войну не понаслышке».

Посредством своей поэзии Маяковский стремился дать голос безгласным и вдохновить своих читателей на борьбу за лучший мир.

## **РОЛЬ КУРАТОРА В ФОРМИРОВАНИИ ЛИЧНОСТНЫХ КАЧЕСТВ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ**

Куратор сегодня – это педагог-профессионал, являющийся для студента равнодушным наблюдателем индивидуального развития, помощником, создателем благоприятной развивающей среды и благоприятного морально-психологического климата в группе, особенно на 1 курсе. В работе с группой куратор должен опираться на следующие принципы:

1. «Уважай». Основной принцип межличностного общения, основанный на принятии любого (даже самого нерадивого или недисциплинированного) студента как самостоятельной и сформировавшейся личности. Критика действий студентов должна быть аргументированной; нельзя и недопустимо унижать их достоинство; такт и желание помочь должны стоять на первом месте.
2. «Обучай». Этот принцип включает в себя информирование студентов о практических сторонах деятельности университета: о расположении учебных аудиторий и т. п.; о службах, которые есть в вузе, и том, в каких случаях к ним можно и нужно обращаться; о правилах внутреннего распорядка и поведения и т. д.
3. «Доверяй, но проверяй». Студент отличается от школьника более широкими рамками свободы. Куратор не обязан выполнять «полицейские» функции, но, доверяя студентам в вопросах организации их собственного рабочего времени, наставник, прежде всего, должен донести до сознания каждого понятие «дисциплина».
4. «Формируй». Принцип работы куратора имеет стратегический характер. Куратор выступает здесь активным фактором воздействия на студента: на базе изучения личности необходимо подсказать, над чем конкретно надо работать студенту, чтобы он стал полноценным специалистом; постараться сгладить негативные стороны проявления некоторых черт характера; сориентировать студентов на достижение реальных целей; научить реально оценивать свой потенциал. В то же самое время куратор обязан помогать студентам в трудных обстоятельствах, показывая возможные пути решения проблем.

Действенным средством формирования профессионально-нравственной культуры является работа куратора по побуждению участия студентов во внеучебной работе в любом ее направлении.



## АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИИ

В настоящее время активно идет процесс интернационализации образовательного пространства, значение которого с каждым годом возрастает. Это создает новые возможности для интеграции студентов в культуру других народов, отличающиеся от тех, что окружали их в привычной жизни, воспитывает уважение к особенностям поведения людей, вызванных национальными, религиозными и культурными различиями. В Россию ежегодно приезжает большое количество иностранных студентов, которые сталкиваются с проблемами языковой, социальной и культурной адаптации.

Одной из самых сложных является языковая адаптация. Плохое владение русским языком затрудняет бытовые коммуникации и освоение изучаемой специальности. Главным условием успешной учебы является преодоление языкового барьера и быстрое овладение русским языком.

Социальная адаптация, создающая предпосылки для эффективного вхождения в социум и освоения различных форм социальной деятельности, представляет собой особую форму взаимодействия студента с повседневной жизнью. Результатом социальной адаптации является приобретение иностранным студентом опыта жизнедеятельности в новой культуре.

Невероятно сложным аспектом социальной адаптации представляется культурная адаптация, основанная на межкультурном диалоге. В области образования важным условием адаптации является усвоение студентами знаний о других культурах, уяснение общего и различного в традициях, образе жизни, культурных ценностях народов, то есть воспитание в духе уважения к инокультурным системам.

В заключение хотелось бы отметить, что для многих иностранных студентов процесс адаптации в российском обществе довольно сложный и длительный, но необходимый для формирования способности развиваться не только в области изучения русского языка, но и для успешной коммуникации, приобретения новых ценностей, осмысления значимости будущей профессии.

*Научный руководитель: ст. преподаватель Н.Е. Бочкарева.*

## **РОЛЬ НАСТАВНИКА В ЖИЗНИ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА**

Наша академия-многонациональный вуз. Здесь обучаются студенты из 11 стран. В 2022 году в академию прибыла на обучение на подготовительные курсы большая группа слушателей из Афганистана. Для них это новый и сложный этап в жизни, когда меняется обстановка, климат, окружение, язык, страна, культура. Для более комфортного вхождения в новую среду мы, старшекурсники, стали для них наставниками-друзьями.

Наша задача – помочь ребятам без проблем ориентироваться в городе и академии во время учёбы. Благодаря нашему опыту обучения и знаниям о правилах проживания в России мы помогаем слушателям освоиться в новых условиях. Мы оказываем содействие в организационных вопросах, помощь в обучении и взаимодействии с вузом, выполнении домашних заданий. К тому же новички должны знать, где можно купить вещи первой необходимости и продукты, куда отнести документы, как устроен город, маршрут от общежития до вуза и т. д. Поскольку иностранные студенты проживают в общежитии, им важно хорошо знать близлежащую территорию. Мы помогаем им обустроить свой быт, решать бытовые вопросы, стараемся разрешить возникающие конфликты, знакомим их с русскими студентами. Нам, сверстникам, легче найти общий язык, общие интересы. К тому же Афганистан и Таджикистан имеют схожие языки и мы легко понимаем друг друга.

Следует отметить, что наставничество так же положительно влияет на самого наставника. В процессе работы я чувствовал себя полезным и востребованным, открыл в себе новые качества и способности, взглянул на себя совершенно по-другому, научился быть более находчивым, терпеливым. Благодаря этому я получаю бесценный опыт общения с другими студентами, учусь решать задачи разного характера, быть более организованным. И конечно это дружба, не имеющая границ. К тому же данный вид работы – это хорошее дополнение к моему портфолио.

Таким образом, работа наставника в вузе имеет большой потенциал. Это важное условие для формирования навыков адаптации иностранца к учебной деятельности, самоорганизации, благожелательного климата и атмосферы сотрудничества, для решения логистических, социально-бытовых, коммуникационных и организационных проблем.

## ЗАЧЕМ НАМ НУЖЕН КУРАТОР

Куратор – это один из преподавателей университета, который выполняет роль связующего звена между руководством кафедры, факультета или вуза и студентами группы. Он тесно сотрудничает со старостой группы, передает необходимую информацию. Зато, в отличие от школы, он практически не общается с родителями студентов (только если они сами проявят инициативу).

Быть куратором студенческой группы – это серьезное и ответственное поручение. Куратор выступает в роли наставника, воспитателя, организатора и непосредственного исполнителя многих педагогических дел. Совместно с активом группы приходится проводить со студентами большую воспитательную работу, требующих определенных знаний и творческих способностей.

Для ведения успешной работы со студентами куратор должен быть корректен, толерантен (терпим) и эмоционально устойчив. Он должен быть готов к первоначальному недоверию со стороны студента и уметь это недоверие преодолеть. Куратор должен занимать активную педагогическую позицию. Поэтому зачастую педагогу необходимо первым идти на контакт и самому стараться вовлечь студента в разного рода мероприятия или студенческие инициативы. С другой стороны, не стоит быть слишком навязчивым и излишне опекать студентов, т.к. студенчество – это особое социально-духовное состояние молодого человека, и слишком сильное посягательство на его свободу может иметь негативные последствия.

Вместе с тем, куратор не тот, кто ставит диагноз и затем надзирает и наказывает. Он находится в партнёрском положении по отношению к студенту и студенческой группе, знает о жизненных трудностях студента и готов прийти ему на помощь. Несмотря на формальное документальное сопровождение обязанностей куратора, его деятельность может стать более успешной и эффективной как для студентов, так и для самого куратора, если будет восприниматься куратором не как тягостная обязанность, а как личная инициатива, возможность профессионального и личностного роста. Куратор содействует совершенствованию учебно-воспитательного процесса в группе, способствует развитию у студентов интереса к учебе и избранной профессии.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

ГУДИМОВА ВИКТОРИЯ

Ивановский государственный политехнический университет

### **РАЗРАБОТКА И СОЗДАНИЕ АВТОРСКОЙ КОЛЛЕКЦИИ «ГОРОДСКИЕ РУНЫ»**

Коллекция «городские руны» сочетает в себе этнические образы древних славян, язычников, варяг с современным стилем. Коллекция расписана древними рунами, абстрактными рисунками отсылающими к северному сиянию, к северным языческим народам. Коллекция выполнена из теплого материала флиса, также использовались такие материалы как джинса, плащёвка и дополнительная фурнитура. При создании были использованы современные техники пэчворк, и апсайклинг. Роспись была сделана с помощью акрила.

Главная концепция коллекции сделать древние этнические образы современными, соответствующими нынешней моде. Коллекция состоит из 6 образов в спортивном стиле: брюки, шорты, худи, джемперы, куртка, платье и аксессуары.

Коллекция разработана специально для участия в конкурсе молодых дизайнеров "MODA4.0" и прошла в финал с высокими баллами; участвовала в зимнем фестивале ТЦ «Тополь»; одержала победу в номинации «лучший номер по направлению мода» на IX фестивале художественной самодеятельности «Сочиняй мечту»; была показана в день открытых дверей в ИВГПУ.

## АНАЛИЗ СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИХ МЕТОДОВ УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЕЙ

Вопросы исследования социально-психологического климата в коллективе не перестают быть актуальными. Социально-психологические методы управления коллективом направлены на формирование благоприятных взаимоотношений между сотрудниками, улучшение условий труда, создание оптимального механизма поощрения сотрудников. Использование этих методов управления коллективом предполагает психологическое воздействие на персонал в целях повышения эффективности его работы, производительности труда, заинтересованности в качественной реализации поставленных целей и задач перед работниками. Названные методы управления коллективом снижают уровень стресса, формируют благополучные взаимоотношения между сотрудниками, способствуют повышению качества реализации поставленных задач перед коллективом.

Но применение таких методов управления сталкивается с рядом проблем. Например, ограниченность бюджета затрудняет проведение мероприятий по формированию благоприятного микроклимата в коллективе. Малые предприятия не могут позволить себе выделить средства на работу психолога, диагностику типов личности и подбор индивидуальных планов развития персонала в коллективе. Но ведь именно от состояния социально-психологического климата зависит результативность работы предприятия, финансовые результаты компании, в целом положение организации на рынке.

Актуальность использования в руководстве данных методов управления обоснована тем, что грамотное их применение на практике позволяет увеличить финансовые результаты предприятия за счет стимулирования, мотивации сотрудников, улучшения условий их труда, минимизации конфликтов, сплочения коллектива и формирования единой корпоративной команды.

Итак, создание благоприятных условий труда, проведение совместных корпоративных мероприятий, снижение конфликтов и стрессов – все это обеспечит совершенствование системы управления социально-психологическими методами в коллективе.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВНЕШНЕЙ СРЕДЫ И УРОВНИ ЕЁ НЕОПРЕДЕЛЁННОСТИ

Под внешней средой в экономике понимается совокупность действующих вне компании факторов, оказывающих непосредственное влияние на функционирование, стабильность и прибыль организации. Внешнюю среду формируют «соседние» организации на рынке, потребители и другое множество факторов. Она является источником финансирования предприятия ресурсами, необходимыми для стабильного функционирования предприятия и повышения его прибыли.

Анализ внешней среды предприятия позволяет заблаговременно спрогнозировать всевозможные угрозы и риски, а также разработать план действий в случае возникновения непредусмотренных обстоятельств, изменить управленческую стратегию, которая позволяет предприятию достигать намеченных целей и обратить угрозы в выгодные возможности.

Понятие внешней среды многогранное и неоднозначное, что делает его достаточно сложным в изучении. Поскольку внешняя среда постоянно меняется, то и теория о данном понятии тоже постоянно изменяется. Именно это свойство внешней среды и называется «неопределённостью». Дальнейшие её изменения практически невозможно точно предсказать, можно лишь предположить, что произойдёт в ближайшее время.

К важнейшим свойствам внешней среды организации относят её динамичность, неопределённость, сложность строения и взаимосвязанность факторов, вязкость. Всю внешнюю среду можно разделить на два уровня: макро- и микросреду, в зависимости от степени и масштаба воздействия внешних факторов на организацию.

Таким образом, внешняя среда организации – это находящиеся вне её многочисленные силы и факторы, с которыми она вступает в определённые отношения, или которые создают условия для деятельности предприятия.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. А.Н. Смирнова.*

## **УЧАСТИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ**

В настоящее время в ИВГПУ обучается много иностранных студентов, большинство из Таджикистана. Обычно из-за границы приезжают активные студенты, не побоявшиеся трудностей обучения в чужой стране. Многие из них проявляют интерес к научно-исследовательской работе, хотят выступать с докладами и публиковаться. Это дает им большое преимущество для последующей работы у себя на родине, где они могут применить свой опыт и знания.

Например, студенты из Таджикистана проявляют большой интерес к современным аддитивным технологиям строения малых архитектурных форм и сооружений. На базе ИВГПУ проводится разработка принципиально нового состава мелкозернистого бетона для печати на 3D принтере элементов домостроения и целых зданий. Работы проводятся на 3D принтере, собранном фирмой ООО Экопак. Особенностью аддитивной технологии является помощь принтера послойное укладывание смеси без армирования и опалубки что в свою очередь создает повышенные требования к бетону. У студентов большой интерес вызывает как изготовление смеси, так и работа самого принтера

В дальнейшем запланированы курсовые с элементами НИР и научные дипломные работы. Это способствует созданию положительного имиджа университета на международном рынке.

## **ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ САМОУПРАВЛЕНИЯ И ИХ РАЗВИТИЕ В СОВРЕМЕННОЙ ДЕЛОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

Самоуправление в организации характеризуется делегированием полномочий от руководителя до уровня сотрудников коллектива по иерархической лестнице. Задача данного метода управления состоит в том, чтобы установить границы в иерархичной системе. Любое предприятие рано или поздно прибегнет к методу самоуправления, дабы разгрузить руководство и вовлечь в рабочий процесс персонал. Людям на подсознательном уровне нравится мысль о том, что они что-то решают, их голос и мнение важны, а также, возможно, от них будет зависеть развитие компании в дальнейшем. Основная суть данного метода заключается в том, что субъект и объект совпадают, дабы улучшить своё состояние и позицию в бизнесе. Самоуправление во многом определяет саму эффективность деятельности организации. От целеустремлённости работника, а также вовлечённости в жизнь организации, во многом зависят и результаты данной деятельности. Ведь, несмотря на то, какими бы не были ограниченными ресурсы, главный, толкающий вперёд важнейший ресурс – человек.

Организация, у которой в приоритете стабильное развитие, не может существовать без постоянного анализа своих действий и стремления к обновлению своих навыков. Основу развития предприятия составляют люди, работающие на нём. Как бы мы не превозносили эффективность информационных технологий, не стоит забывать, что за ними тоже стоит человек. Именно персонал является движущей силой, способной решить многие проблемы.

Для достижения перспективных задач развития организации пойдёт именно включение процесса самоуправления в общую систему управления. Благодаря этому процессу, организация способна подобрать наиболее эффективные пути решения насущных проблем, повысив при этом свою прибыль, обучив сотрудников новым навыкам. Ни одна организация не способна развиваться при жёстком контроле действий, т.к. тогда всё развитие будет сконцентрировано лишь на одном определённом человеке, который подстраивает весь коллектив под себя и своё мышление. В данном случае абсолютно отсутствует реализация лидерского потенциала сотрудников, которая является движущей силой развития.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*



## АНАЛИЗ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА ГОСТИНИЦЫ «РУССКИЙ МАНЧЕСТЕР»

Мировая гостиничная сеть Best Western International 14 октября 2013 года открыла в Иванове на улице Бубнова новый отель «Русский Манчестер». На сегодняшний день гостиница прошла уже несколько стадий жизненного цикла:

1) Этап зарождения организации, когда она еще не возникла физически и формально, а энтузиазм и бизнес-идея в отношении её существования уже появились. 2) Этап «Младенчество», когда организация имела нечёткую структуру и небольшой бюджет, методы ведения бизнеса практически отсутствовали, субординация была низкой. 3) «Стадия быстрого роста», когда была преодолена нехватка денежных средств и уровень продаж начал расти, идея начала работать. Отель начинает занимать все большую долю рынка за счет обхода конкурентов. Увеличивается объем продаж, следовательно, растёт чистая прибыль, повышается качество продукции и расширяется ассортимент. 4) «Юность». Предприятие претерпевает коренные изменения, процесс которых протекает значительно дольше и проблематичнее, нежели на предшествующих стадиях. Характерными признаками становятся различные конфликты, прежде всего, между сотрудниками, стоящими у истоков компании, и теми, кто недавно начал свою деятельность в организации. 5) «Расцвет». Наблюдается стабильный рост продаж и прибыли на постоянной основе. На предприятии система должностных обязанностей получила чёткое разделение: отель обошел все ошибки, возникающие при переходе на эту стадию, благодаря тому, что, вложив огромные средства в развитие, руководство смогло проявить себя дальновидным стратегом. «Русский Манчестер» не является единственной гостиницей, успешно работающей на стадии роста, поэтому в этот период в дело вступают стратегии снижения издержек и цены на услугу. Стоит также отметить, что сейчас эта отрасль переживает сильнейшую ценовую войну за каждого клиента. 6) Этап «Стабилизация». Первая стадия старения в жизненном цикле организации, однако отель по-прежнему имеет ориентацию на результат, он хорошо организован и имеет качественное управление, конфликтов в нем возникает гораздо меньше, чем на предыдущих этапах.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

## АНАЛИЗ ЭКОНОМИЧЕСКИХ МЕТОДОВ УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЕЙ

Исследование апробировано в одной из организаций города Иваново. В результате проведенного опроса мы пришли к выводу, что наибольшую ценность для сотрудников организации имеет стремление к получению большой заработной платы, на втором месте стоит спокойная работа, и на третьем месте – хорошие отношения в коллективе. Остальные факторы являются менее значимыми среди сотрудников.

Для того чтобы улучшить систему мотивации и стимулирование трудовой деятельности персонала, а значит повысить эффективность работы сотрудников, предлагается ввести в работу сотрудников личные планы продаж. Для лучшего управления материального стимулированием трудовой деятельности персонала нужно ввести дифференциацию премии в зависимости от достижения планов не компании, а внедрить личные планы для каждого сотрудника. Контролировать и корректировать планы сможет администратор по согласованию с директором.

После введения такой программы премиальная часть будет зависеть от процента выполнения личного плана. При полном выполнении – сотрудник получает 100 % от размера той части премии, полагающейся ему от общего премиального фонда за месяц. Соответственно, при перевыполнении плана премия увеличивается в процентном соотношении, а при невыполнении плана – уменьшается. Кроме этого, выполнение и перевыполнение личных планов на протяжении 6 месяцев подряд позволит каждому сотруднику повысить уровень своей заработной платы.

Внедрение разработанных рекомендаций позволит привлечь большее число клиентов, тем самым повысить товарооборот и сумму выручки компании, а также увеличить уровень мотивации его сотрудников и поднять их удовлетворенность заработной платой. Повышение выручки за счет привлечения большего числа клиентов позволит повысить также уровень чистой прибыли компании, за счет которой появится возможность и повысить заработную плату работников.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Смирнова.*

## УТРАЧЕННОЕ ОТКРЫТИЕ: УЧЕНИЕ ИБН АН-НАФИСА О МАЛОМ КРУГЕ КРОВООБРАЩЕНИЯ

Традиционно считается, что открытие малого круга кровообращения принадлежит Уильяму Гарвею. Однако за четыре столетия до публикации «Анатомического исследования о движении сердца» Уильяма Гарвея исламский врач и философ Ибн ан-Нафис написал «Всеобъемлющую книгу по медицине». Это – первое научное описание правостороннего (легочного) кровообращения.

Алауддин Абуль-Хасан Али ибн Абу Хазм аль-Кураши аль-Димашки (1213–1288 гг.) жил в эпоху «золотого века ислама». Учёный-энциклопедист помимо медицины занимался богословием и юриспруденцией. Медицину он изучал с 16 лет, и десять лет учебы, а затем десятки лет врачебной деятельности позволили ему совершить ряд важных анатомических и физиологических открытий.

В то время общепринятой теорией сердечной деятельности была теория врача II века Галена. Гален полагал, что кровь достигает правой стороны сердца, а затем через невидимые отверстия в сердечной перегородке переходит на левую сторону сердца, где насыщается воздухом и «образует душу». На основе многолетних опытов Ибн ан-Нафис отметил, что сердечная перегородка плотная, а не пористая. Переход крови из правой части сердца в левую невозможен. Кровь сначала через легочную артерию попадает в легкие, насыщается кислородом, и только потом попадает вновь в сердце. Помимо этого Ибн ан-Нафис вступил в полемику о коронарном кровообращении с «князем медицины» Авиценной. В противовес общепринятой версии Авиценны он доказал, что «питание сердца» происходит благодаря коронарным артериям.

«Всеобъемлющая книга по медицине» стала крупнейшей медицинской энциклопедией своего времени, хотя из 300 запланированных книг Ибн ан-Нафис успел написать только 80. В книге исчерпывающе изложены все медицинские знания «золотого века ислама». Анализ извлечений из «Всеобъемлющей книги по медицине» доказывает, что первооткрывателем малого круга кровообращения был исламский врач и философ Ибн ан-Нафис, чьим именем гордится исламская медицина.

*Научный руководитель: канд. филос. наук, доц. М.В. Жуколина.*

## СТРАТЕГИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ

Стратегия организации – это совокупность её главных целей и основных способов их достижения. На первом этапе разработки стратегии определяется корпоративная миссия; на втором – ставятся достижимые цели; третий этап – разработка самой стратегии.

Организация сама вправе выбрать стратегическое управление.

Стратегия 1. Использование стратегий концентрированного роста позволяет фирме улучшить свой продукт или начать производить новый, не меняя при этом отрасли, а также определяет необходимость поиска возможностей улучшения своего положения на существующем рынке: использование бенчмаркинга в деятельности предприятия; сетезация (создание собственной сети).

Стратегия 2. Это стратегия дифференциации: использование преимуществ эксклюзивных товаров: налаживание поставок эксклюзивных марок; договоры с производителями на посреднические услуги при поставках эксклюзивных марок и т. п.

Стратегия 3. Стратегия лидерства по издержкам (максимально возможное снижение цен за счет использования эффекта масштаба): оптимизация логистики; эффективное взаимодействие с поставщиками; максимально быстрая реализация крупных заказов, полученных с оптовой скидкой.

Стратегия 4. Для роста конкурентоспособности можно придерживаться стратегии проникновения на рынок, в рамках данной стратегии необходимо проводить рекламные компании и организовывать различные мероприятия, что привлечет новых клиентов: оптимизация работ проведению рекламных и ПР-мероприятий совместно с другими предприятиями для расширения рынка; разработка системы стимулирования продаж и повышения лояльности клиентов и т. п.

Стратегия 5. Диверсификация услуг, для расширения рынков сбыта и увеличения средней покупки: оказание консультационных услуг с приглашением специалистов в определенные дни и часы для проведения консультаций; организация «клуба заправки» по договору с сетевыми АЗС и создание программ лояльности и т. п.

*Научный руководитель: канд. экон. наук, доц. С.В. Беляева.*

## ТАКТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ

Как правило, рассмотрев возможности организации, её слабые и сильные стороны, проведя анализ угроз, исходящих из внешней среды, и ознакомившись с основными принципами разработки стратегии, можно определить тактическое управление данной организации.

Во всем многообразии факторов внешней и внутренней среды, можно заметить их разделение на две группы: те, которые поддаются управлению со стороны руководства фирмы, и те, которые такому управлению не поддаются. Это разделение важно с точки зрения прогнозирования, конъюнктурных исследований, стратегического и иного планирования, выдвижения целей.

В стратегическом управлении наиболее часто используется метод анализа среды организации, получивший название SWOT-анализ. Применяя этот метод, удастся установить линии связи между силой и слабостью и внешними угрозами и возможностями. Такие связи в дальнейшем используются для разработки стратегии. В процессе выработки стратегии необходимо учитывать, что возможности и угрозы могут переходить в свои противоположности.

После позиционирования угроз было выявлено, что к критическому состоянию фирму могут привести либо выход в отрасль большого числа конкурентов и коренное изменение вкусов потребителей; к разрушению компании или ее выходу из отрасли может привести ограничительная политика государственных органов, например, увеличение таможенных сборов и пошлин, увеличение транспортных тарифов, изменение правил торговли.

Чтобы компания развивалась в соответствии стратегии необходимо, чтобы каждая из подсистем управления вносила свой вклад в реализацию стратегии; каждая из систем управления служила источником информации для ССП; далее ССП будет способствовать успешной работе других подсистем. И в данном случае необходимо связать сбалансированную систему показателей с системой стратегического управления. В противном случае ССП будет всего лишь набором разрозненных показателей, никак не влияющих на стратегическое развитие организации.

*Научный руководитель: канд. экон. наук, доц. С.В. Беляева.*

## КОЛИЧЕСТВЕННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ФЛАВANOИДОВ В ЛИСТЬЯХ ПОДОРОЖНИКА БОЛЬШОГО

В современной медицине применение лекарственных средств растительного происхождения лежит в основе фитотерапии (лечение растениями) и частично медикаментозной терапии. Благодаря содержанию большого количества разнообразных химических соединений, лекарственные растения служат источником получения лекарственного растительного сырья. Растительные препараты часто оказываются более эффективными по сравнению с синтетическими. Основное их преимущество – это комплексное воздействие содержащихся в них веществ. Лечебное действие растительных средств будет тем эффективнее, если при переработке получится наиболее полно сохранено природное сочетание биологически активных соединений.

В данной работе количественное определение флаваноидов было проведено для образцов листьев подорожника большого отобранных в июне и июле 2022 года и для аптечного сбора.

На первой стадии было проведено экстрагирование флаваноидов из растительного сырья этиловым спиртом. Далее спектрофотометрическое определение суммы флаваноидов. Результаты количественного определения флаваноидов в настое листьев подорожника большого в пересчете на цинарозид в % составляют: июньский сбор 0,041 %, июльский – 0,042 и аптечный – 0,032.

Данные исследования показывают, что молодые растения, находящиеся на начальной стадии вегетации содержат такое же количество флаваноидов что и взрослое цветущее растение. Низкое содержание флаваноидов в аптечном препарате можно объяснить более длительным сроком хранения, а также присутствием в препарате листьев подорожника большого, собранных на поздних этапах вегетации.

*Научный руководитель: канд. хим. наук, доц. Т.Г. Волкова.*

## **РОЛЬ ОПТИМИЗАЦИИ ТРУДА В УПРАВЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ**

Процесс оптимизации в целом – это поиск наилучшего решения, которое по факту принесёт как можно больший результат при наименьших затратах. Оптимизация персонала – это процесс, в котором обеспечивается наилучшее соотношение расходов на поддержание штата и эффективности ведения его экономической деятельности. При этом методики проведения оптимизации могут быть разнообразными – современные достижения кадрового делопроизводства предусматривают огромное количество возможных вариантов действий для руководителей или HR специалистов.

Способов оптимизации трудовой деятельности несколько:

снизить затраты на обеспечение трудовой деятельности (оптимизация в большинстве случаев направлена именно на уменьшение затрат);

повысить фактическую квалификацию сотрудников (процедура оптимизации часто связана с повышением квалификации работников и улучшением их эффективности трудовой деятельности);

избавиться от неэффективных сотрудников (кадровый состав любого предприятия нуждается в периодическом обновлении и удалении неэффективных работников – такие меры легче всего производить в рамках оптимизации персонала);

улучшить организационную структуру (оптимизация персонала позволяет значительно упростить систему управления кадрами и даёт возможность решить множество управленческих аспектов деятельности).

Алгоритм, который может быть использован для оптимизации труда на предприятии, следующий: анализ текущих бизнес-процессов; разработка нового штатного расписания; – выявление трудовых требований; разработка плана сокращения персонала; процедуры увольнения работников; утверждение нового штатного расписания.

Зачастую компания не может сама произвести оптимизацию, поэтому нанимается специальный человек – антикризисный менеджер. Антикризисный менеджер выполняет свою работу без каких-либо эмоций и чётко придерживается утвержденного плана, что исключает человеческий фактор.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

П. СИЗОВА

Ивановский филиал РЭУ им. Г.В. Плеханова

## **ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ФАКТОР В СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЕЙ**

Управление человеческими ресурсами напрямую связано с корпоративной стратегией. Сегодня менеджмент представляется не столько как понятие и практика управления, система управления, процесс принятия и реализации управленческих решений, сколько как способность руководить людьми. Именно кадровая структура управления является источником инвестиций в человеческие ресурсы. Работа с персоналом становится стратегическим условием выживания компании. Без необходимых и компетентных сотрудников ни одна компания не сможет достичь поставленных целей и выжить в конкурентной борьбе.

К сожалению, российских организациях существует такая проблема: зачастую менеджеры и руководители осуществляют управление предприятием самостоятельно, опираясь лишь на интуицию, не учитывая профессиональных мнений и сложившихся внешних обстоятельств. Однако если организация делает ставку на эффективное управление, то необходимо подобрать квалифицированного и ответственного управленца, в силах которого было бы проведение сборов информации и отслеживание с последующим проведением маркетинговых исследований. Если выбор будет успешным, организация полностью удовлетворит свои потребности в человеческих ресурсах. Компании часто выполняют эту работу самостоятельно, но также могут доверить эту задачу компаниям-консультантам.

В наше время главным фактором производства является разработка принципов подбора персонала, а также методы оценивания отобранных кадров.

В заключение хочется отметить, что в рассматриваемых ивановских организациях важнейшей проблемой является слабая связь между начальником и сотрудниками, из-за чего отсутствует комфортная комната отдыха, выделенное регламентированное время для приёмов пищи, благодарности сотрудникам, дополнительная мотивация и т. п.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*



## **РАЗРАБОТКА РЕЦЕПТУРЫ МЫЛА НАТУРАЛЬНОГО ТУАЛЕТНОГО И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВУХ СПОСОБОВ ПРИ ЕГО ПОЛУЧЕНИИ**

Мыло является одним из наиболее распространённых гигиенически косметических средств. В химическом отношении основным компонентом твёрдого мыла является смесь растворимых солей высших жирных кислот. Для изготовления твердого мыла используется гидроксид натрия, жирные масла и вода. Чтобы мыло получилось достаточно твердым, с хорошей пеной и не сушило кожу, необходимо правильно подобрать масла и тщательно рассчитать, количество щелочи и воды необходимые для омыления выбранных масел.

Нами были разработаны 5 рецептов мыла. В качестве основных жиров использованы кокосовое, пальмовое, оливковое, и касторовое масла.

Мыло изготавливали двумя способами. При использовании «холодного» способа твердые масла плавил, смешивали с жидкими, охлаждали до 40 °С и вводили строго рассчитанное количество NaOH растворенного в воде. Массу интенсивно перемешивали до получения «мыльного следа» вводили эфирные масла и разливали по формам. Через сутки мыло извлекали из форм и оставляли для вызревания. Срок вызревания мыла определяли экспериментально, он составил от одного до трех месяцев в зависимости от рецептуры. Мыла сваренные «горячим» способом в вызревании не нуждались, так как после перемешивания расплавленных масел и раствора щелочи, мыло выдерживали при перемешивании и температуре 60–65 °С в течении 1,5–3 часов. Из загустевшей мыльной массы формировали бруски, и оставляли их сушиться в течение 48 часов.

Все полученные мыла были подвергнуты контролю качества. Показано, что для созревания мылу полученному холодным способом необходим период созревания, длящийся до 3 месяцев и отсутствующий у при получении его горячим способом. При исследовании стабильности полученных образцов, установлено, что срок годности продуктов полученных холодным способом короче, нежели у полученных горячим способом. Мыло поученное горячим способом нужна в формовке и соответственно в дополнительном оборудовании, так как отливка его в формы невозможна, а значит, внешний вид продукта может быть разным от серии к серии, что является недопустимым.

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ

В каждой организации постоянно протекают сложные внутренние процессы, в которых отражены ее функционирование и развитие. Суть функционирования – достижение организационных целей на основе использования и преобразования окружающей среды и ее элементов. Развитие организации заключается в ее постоянном преобразовании в соответствии с изменяющейся внешней и внутренней средой. От применяемых форм организаций, реализуемых в конкретных структурах, зависят формы планирования, распределения работ, а также способы координации работ и определение вклада каждого подразделения в процесс достижения целей организации.

Рассматривая экономические, социально-психологические и маркетинговые проблемы ивановских гостиниц, например, можно прийти к выводу, что проблема некоторых из них заключается в их малоизвестности, в нехватке квалифицированных кадров, некачественном, не эффективном управлении, в недостаточном количестве коммуникаций и в недостаточных контактах с общественностью.

Для устранения названных недостатков организации должны добавить в список оказываемых услуг такие средства прямой коммуникации, как выставки, ярмарки, салоны, телемаркетинг, глобальные информационно-электронные системы (типа интернета), продажи по каталогам, почтовая рассылка. Следующим шагом будет заключение контрактов с турагентами, для которых важна цена, размер и скорость выплаты комиссионных, которые они будут получать за свою работу.

Необходимо увеличить количество заключённых договоров с компаниями, которые могли бы приносить организациям необходимый объём продаж.

Также гостиницам следует найти маркетинговую компанию, которая могла бы более оперативно и профессионально собирать информацию о текущем составе гостей отелей и предприятий питания, выявлять потенциальный сегмент потребителей, его потребности, а также информационные средства, которые помогли бы наиболее эффективно с ним контактировать.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. А.Н. Смирнова.*

## **ОРГАНИЗАЦИОННАЯ КУЛЬТУРА В СОВРЕМЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

Для процесса обслуживания характерны слаженность, оперативность и профессионализм персонала в любой организации. Важную роль играют сплоченность коллектива и хорошие взаимоотношения среди сотрудников, что положительно влияет на психологический климат внутри фирмы и отражается на качестве её услуг. Для успешного управления организацией принципиально важны не только внимание ко всем человеческим ресурсам организации и не только забота о кадрах управления как части этих ресурсов, важную роль для результатов играет ведущее звено кадров управления – руководитель.

Основные направления совершенствования системы мотивации и стимулирования труда – это улучшение психологического комфорта, снижение текучести кадров и улучшение условий труда. Основные направления совершенствования системы мотивации и стимулирования труда – это улучшение психологического комфорта, снижение текучести и улучшение условий труда.

С целью повышения производительности труда разработаем проект материального и нематериального стимулирования труда. В рамках повышения мотивации работников предлагается комплекс следующих мероприятий:

1. Разработка дополнительной премиальной политики.
2. Оптимизация социального пакета.
3. Внедрение нематериальной мотивации.

В рамках нематериальной мотивации предлагается способ общественного признания. Данный тип мотивации играет одну из ключевых ролей в процессе мотивации персонала. Он включает в себя, прежде всего, элементарные благодарности работникам за их работу. Рекомендуется минимум раз в неделю публично поздравлять не менее 30 % работников отдела с достигнутыми ими успехами. Для этого возможно использовать совещания, рассылку по электронной почте, личные встречи и т. д.

В целом, для совершенствования организационной культуры предприятия предлагаются следующие меры:

- повышение эффективности мотивации и стимулирования сотрудников;
- совершенствование процесса адаптации новых сотрудников.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. О.А. Николаева.*

## СОДЕРЖАНИЕ

### Секция 1

### «ЯЗЫК И МИР ЧЕЛОВЕКА»

<b>Абдул Хакким Абдул Хамид.</b> «Тируккурал» – священная книга тамильского народа .....	4
<b>Аллаев Ахмет.</b> Особенность обращения к родственникам в туркменском языке .....	5
<b>Алтыбаева Джейран.</b> Проблемы обучения школьников чтению (в аспекте РКИ) .....	6
<b>Байраммадова Махым.</b> Отражение менталитета нации в языке туркменского гимна .....	7
<b>Барака Хеннеси Эндрю.</b> Государственный гимн Танзании как образец жанра торжественной песни .....	8
<b>Болад Косай Ю.О.</b> Использование прилагательных в качестве эпитетов к слову «фрамадан» .....	9
<b>Боудх Ишита.</b> Хариванш Рай Баччан – жизнь и творчество ...	10
<b>Буэссо Малонга Беренис.</b> Русское коммуникативное поведение в рассказе И.А. Бунина «Тёмные аллеи» .....	11
<b>Ганем Рами.</b> История возникновения арабского языка .....	12
<b>Ибрахим Абдаллах М.А.</b> О способах образования форм числа имён существительных в арабском языке .....	13
<b>Ибтисам Абдуллах.</b> Красивый язык урду .....	14
<b>Казиева Г.К.</b> Термины родства в русских и казахских поговорках: семантико-семанологические универсалии .....	15
<b>Какадаватх Палликкал Шамир Мохаммед Сиддикуе.</b> Концепт «дружба» в индийских пословицах .....	16
<b>Мамедова Гозел.</b> Чем отличаются глаголы совершенного и несовершенного вида в русском и туркменском языках? .....	17
<b>Матякубова Нилуфар.</b> Перцептивная лексика в произведениях А.П. Чехова в межкультурном аспекте .....	18
<b>Мбамби Франсин Еклеснас.</b> Лексика и фразеология конголезского свадебного обряда .....	19
<b>Мурзаева Шахрибону.</b> К вопросу о влиянии заимствований на русскую речевую культуру .....	20
<b>Оймахмадзода Абдулло, Орипов Эрадж.</b> Отражение национальной культуры в таджикской фразеологии .....	21
<b>Ондуа Дрилл.</b> Популяризация русского языка в Камеруне .....	22
<b>Оразметова Азиза.</b> Код вкуса и запаха в русском и туркменском языках .....	23

<b>Периал Андре.</b> Русский язык и традиции Камеруна .....	24
<b>Праншика Рана.</b> Описательные названия городов Индии .....	25
<b>Розымурадова Зылейха.</b> История возникновения родного языка в Туркменистане .....	26
<b>Салаева Севара.</b> История возникновения и развития родного языка .....	27
<b>Сатпаев Музафар.</b> Прилагательное в русском и туркменском языках .....	28
<b>Мухаммед Синан.</b> Индийские и русские паремии с лексическим компонентом «пища» .....	29
<b>Тхуй Ли Нгуен.</b> Национально-культурная специфика русских и вьетнамских паремий с компонентами-названиями еды ...	30
<b>Хассанзой Ихсанулла.</b> Русский язык в Афганистане .....	31
<b>Шамсуддин Хаюддин.</b> Поэт Мавлоно Джаллолиддини Балхи	32
<b>Чаурасия Бхавана.</b> Значение языка хинди для индийской культуры .....	33
<b>Чекинтакатх Мухаммед Фахад.</b> Пословицы о воспитании в языке малаялам .....	34
<b>Чжан Цзин.</b> Особенности массовой советской песни 1960-х гг.	35
<b>Шашнева Е.Н.</b> Особенности преподавания русского языка как иностранного студентам из Афганистана .....	36
<b>Шеров Мехроч.</b> Роль причастия в русском и таджикском языках .....	37
<b>Эйтор Кобна-Йала.</b> Сложности русского языка .....	38
<b>Язмырадов Арзув.</b> Частотность лексики в дипломатических текстах как отражение политической стратегии государства (на примере слова «молодежь») .....	39
<b>Ялкапова Нурана.</b> Формирование грамматической компетенции как задача обучения русскому языку как иностранному	40

## *Секция 2*

### **«РОЛЬ ПЕДАГОГА И НАСТАВНИКА В ДЕЛЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ»**

<b>Аннакулиева Джемал.</b> Руководитель творческого клуба как наставник иностранных студентов .....	41
<b>Бухоризода Файзулло.</b> Мы разные, но мы вместе .....	42
<b>Каххаров Жахонгир.</b> Мой учитель любви С.А. Есенин .....	43
<b>Корнилов Г.</b> Функции куратора .....	44
<b>Мондал Суджауддин.</b> Современный преподаватель глазами студента .....	45

<b>Омурова Перизат. В.В.</b> Маяковский – поэт, учитель, патриот	46
<b>Парфенова Т.В.</b> Роль куратора в формировании личностных качеств будущих специалистов .....	47
<b>Умарова Махина.</b> Адаптация иностранных студентов в России .....	48
<b>Хабибуллозода Шамшоджон Нозим.</b> Роль наставника в жизни иностранного студента .....	49
<b>Щеголева А.</b> Зачем нам нужен куратор.....	50

### *Секция 3*

#### **«НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ БЕЗ ГРАНИЦ»**

<b>Гудимова Виктория.</b> Разработка и создание авторской коллекции «Городские руны» .....	51
<b>Джаманкулова Карина.</b> Анализ социально-психологических методов управления организацией .....	52
<b>Илюшина С.</b> Характеристики внешней среды и уровни её неопределённости .....	53
<b>Кодирзода Насимжони Курбонали, Акулова М.</b> Участие иностранных студентов в научно-исследовательской работе .....	54
<b>Ландышева А.</b> Основные принципы самоуправления и их развитие в современной деловой организации .....	55
<b>Матросов А.</b> Анализ жизненного цикла гостиницы «Русский Манчестер» .....	56
<b>Меркушев А.</b> Анализ экономических методов управления организацией .....	57
<b>Нурматов Умиджон Рахматулла Угли.</b> Утраченное открытие: учение Ибн Ан-Нафиса о малом круге кровообращения .....	58
<b>Першина А.</b> Стратегическое управление организацией .....	59
<b>Постнов К.</b> Тактическое управление организацией .....	60
<b>Рахмедова Огулгерек.</b> Количественное определение флавоноидов в листьях подорожника большого .....	61
<b>Рогачев М.</b> Роль оптимизации труда в управлении организации .....	62
<b>Сизова П.</b> Человеческий фактор в системе управления организацией .....	63
<b>Тулабоева Азиза Сайфулла, Романенко Ю.</b> Разработка рецептуры мыла натурального туалетного и использование двух способов при его получении .....	64
<b>Фролова А.</b> Организационные процессы и формы организации .....	65
<b>Чеснокова А.</b> Организационная культура в современной организации .....	66

*Сетевое издание*

**«МИР БЕЗ ГРАНИЦ – 2023»**

**Тезисы докладов  
Международной научно-практической конференции  
студентов, аспирантов и молодых ученых**

*Иваново, 20–21 апреля 2023 г.*

Директор издательства *Л.В. Михеева*  
Технический редактор *И.С. Сибирева*

*Выпускается в авторской редакции*

Дата размещения на сайте 10.10.2023 г.  
Уч.-изд. л. 3,5. Объем 2,1 Мб.

Издательство «Ивановский государственный университет»

✉ 153025 Ивановская обл., г. Иваново, ул. Ермака, 39

☎ (4932) 93-43-41. E-mail: [publisher@ivanovo.ac.ru](mailto:publisher@ivanovo.ac.ru)